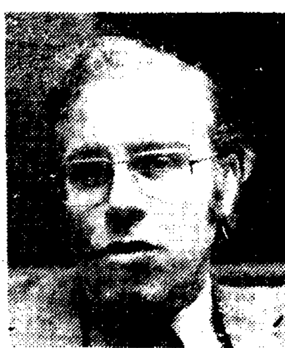


Prof. PETER ODELL
...optimistisch...

96STE JAARGANG – No.: 245 MAANDAG 22 OKTOBER 1979



MOSJE DAJAN

Grote tegenslag voor kabinet-Begin

Mosje Dajan afgetreden

JERUZALEM — Mosje Dajan is gisteren afgetreden als minister van Buitenlandse zaken van Israel. Dajan is tot zijn besluit gekomen wegens een conflict met de regering inzake de onderhandelingen over Palestijnse autonomie. Zijn verrassende stap lijkt zeker te leiden tot een crisissituatie voor premier Menachem Begins regering. De Israelische oppositieleider Shimon Peres deed onmiddellijk een beroep op de gehele regering het voorbeeld van Dajan te volgen. De Egyptische minister van Staat voor Buitenlandse zaken, Boutros Ghali, zei in een eerste reactie dat de stap van Dajan bewijst "dat de Israelische nederzettingenpolitiek op de Westelijke Jordaanoever een obstakel vormt op de weg naar vrede".

De 64-jarige Dajan zei dat hij zich onthand voelde in een rol die meer neerkwam op het bijwonen van cocktailparties dan het vorm geven aan een beleid, aangezien hij als minister van Buitenlandse zaken niet de onderhandelingen leidde met Egypte over de kwestie van de Palestijnse autonomie. Premier Begin sprak zijn "diepe droefheid" uit over Dajans aftreden, dat tijdens de wekelijkse kabinetszitting in Jeruzalem werd bekendgemaakt. Begin neemt voorlopig zelf de functie van Dajan over tot een nieuwe minister van Buitenlandse zaken zal zijn benoemd, na goedkeuring van het parlement.

De plotselinge stap van Dajan, een politieke eenling die bekend stond om zijn onafhankelijk denken, zal zeker een massale roep ontlokken tot een wijziging van het kabinet, of, nog slechter voor Begin, tot het heengaan van zijn 28 maanden oude coalitie en tot nieuwe verkiezingen.

Premier Begin heeft niet geprobeerd om Dajan ertoe te brengen aan te blijven. Hij vertelde verslaggevers dat Dajan "veel deed voor het vredesproces. Wij werkten samen in begrip en vriendschap. We zullen vrienden blijven". De Israelische minister van Volksgezondheid, Eliezer Shostak, zei dat de kabinetsleden "geschokt" waren over het nieuws van Dajans vertrek. Naar diens mening staat het buiten kijf dat de regering is verzwakt, omdat Dajan "één van de pilaren van de regering was". Israels minister van Defensie, Ezer Weizman, die vaak de mening van Dajan deelde, zei niet geheel verrast te zijn over het vertrek van zijn collega. Weizman, die een vijfdaags bezoek aan Egypte brengt, zei het wel "erg verdrietig" te vinden dat het gebeurde plaatsvond op het moment dat hij in Cairo vertoefde. Op de vraag of hij consequenties verbindt aan het vertrek van Dajan zei hij dat hij en Dajan geen "Siamese tweelingen" waren.

Arabische bewoners van de Westelijke Jordaanoever en Oost-Jeruzalem hebben "met droefheid" en "met grote zorg" kennis genomen van het bericht dat Dajan is afgetreden. Dit melden journalisten in het gebied. "Het is de enige man met wie wie wij zouden kunnen praten. Het is een zeer groot verlies voor ons. Hij was het enige vruchtbare brein in de Israelische regering", zo luidden enige reacties die direct na de bekendmaking van het ontslag werden opgetekend door journalisten.



TOKIO — De wervelstorm "Tip" is zaterdag over Japan getrokken en blijkt de ergste te zijn geweest sinds dertien jaren. Er zijn meer dan 30 doden en minstens 247 gewonden.

Odell optimistisch over oliereserves

AMSTERDAM — Er is geen enkele reden, waarom er op grond van onvoldoende oliereserves of te snel toenemende vraag schaarste aan olie zou zijn te verwachten. Er is nog voor vele tientallen jaren olie genoeg, aldus de Rotterdamse hoogleraar (en adviseur van de Antilliaanse regering) P.R. Odell vandaag op een internationaal symposium in Amsterdam over energievraagstukken.

De veronderstelling, dat er in de nabije toekomst olietekorten zullen ontstaan, is gevaarlijk, omdat op grond van die veronderstelling verkeerde beslissingen worden genomen, die maken dat er juist daardoor tekorten kunnen ontstaan. Die veronderstellingen hebben het karakter van professieen die zich zelf vervullen. De veronderstelling dat er in de nabije toekomst olieschaarste is te verwachten, brengt namelijk olieproducerende landen ertoe hun produktie te beperken om reserves te bewaren voor de toekomst en zij maakt, dat de neiging om geld te investeren in het zoeken naar olie vermindert. En waar niet naar olie wordt gezocht, daar wordt ook geen olie gevonden.

De verwachting van een olieschaarste in de nabije toekomst is ondermeer gebaseerd op de veronderstelling, dat het olieverbruik van het geindustrialiseerde Westen sterk zal toenemen. Dat is volgens Odell echter geenszins te verwachten. In de 20 jaar voor 1973, het jaar van de oliecrisis, steeg het verbruik jaarlijks gemiddeld met zeven procent. Daarna was de stijging echter nog maar ongeveer een procent per jaar en er is op grond van de economische ontwikkelingen en vooruitzichten geen enkele reden om te verwachten, dat het verbruik in de toekomst sterker zal gaan toenemen dan in de afgelopen zes a zeven jaar.





WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Op Aruba en Curacao vond gistermiddag de „jamboree on the air" plaats van de verkenners. Gedurende 24 uur werd contact gezocht en gevonden door verkenners met collega's uit uiteenlopende plaatsen op de aardbol. De start van de jamboree werd verricht door de ministers Chenco Yarzagaray op Aruba (foto boven) en Jacques Veeris op Curacao (foto onder).

Op last van Israelisch Hof

Joodse nederzetting moet worden ontruimd

JERUZALEM — Het Hooggerechtshof van Israel heeft de regering opdracht gegeven een joodse nederzetting te ontruimen op de bezette Westelijke Jordaanoever. Het betreft hier de nederzetting Elon Moreh, nabij de stad Nablus.

Met de uitspraak wijst het hof in feite de stelling van de Israelische regering van de hand dat Elon Moreh van wezenlijk belang is voor de nationale veiligheid van Israel. Het hof deed zijn uitspraak nadat een groep Arabische landeigenaars een klacht had ingediend. Rechter Mosje Landau heeft de in Elon Moreh verblijvende Israelische kolonisten 30 dagen de tijd gegeven de nederzetting te ontruimen.

Het unieke besluit van het Hooggerechtshof zal vrijwel zeker gevolgen hebben voor de toekomst van joodse nederzettingen op bezet gebied. Het vormt bovendien een gevoelige nederlaag voor de regering van premier Menachem Begin. De bewoners van de nederzetting zijn allen leden van Goesj Emoenim, de ultranationalistische organisatie, die zich voornamelijk met het scheppen van joodse nederzettingen bezighoudt.

De secretaris van het Israelische kabinet, Aryeh Naor, zei dat de uitspraak van het hof "volledig zal worden uitgevoerd. Israel respecteert zijn rechtbanken en de wet".

Yehuda Ben-Meir, lid van de Knesset en één van de leiders van de Nationale Religieuze Partij die steun verleent aan Goesj Emoenim, zei het besluit schokkend te vinden. "Er zullen passende wettelijke maatregelen moeten worden getroffen om de situatie te herstellen en Israeli's de gelegenheid te geven zich in ons oude, bijbelse land te vestigen waar ze maar willen".

Burgeemeester Elias Freij van Bethlehem prees de Israelische rechtspraak en zei te hopen dat deze historische beslissing zal leiden tot de verwijdering van de ongeveer honderd Israelische nederzettingen in de bezette gebieden. Andere burgemeesters op de Westelijke Jordaanoever drukten dezelfde gevoelens uit.

Onrust houdt aan in El Salvador

Verzetsgroep negeert oproep nieuwe junta

SAN SALVADOR — Een van de voornaamste oppositiegroeperingen in El Salvador heeft de oproep van de nieuwe junta, die vorige week president Romero afzette, om af te zien van geweld naast zich neergelegd. De verzetsgroep dreigde daarentegen met een nieuwe golf van geweld in de Middenamerikaanse republiek.

Het "Revolutionaire Volksblok" (BPR) sloeg hiermee alle hoop de bodem in op een spoedig einde van de geweldddadigheden die was gerezen toen twee andere verzetsgroeperingen besloten tot een bestand met de junta. Het BPR heeft een geschatte aanhang van 50.000 mensen.

Sinds de staatsgreep tegen president Romero is de junta die uit burgers en militairen bestaat, geconfronteerd met geweld in de steden. In de afgelopen zes dagen zijn minstens 36 personen om het leven gekomen en werden 100 gewond.

Inmiddels zet de junta haar besprekingen voort die moeten leiden tot de vorming van een kabinet op een brede politieke basis om de ingrijpende maatregelen uit te voeren die de junta heeft aangekondigd. Deze maatregelen omvatten onder meer een politieke amnestie, een einde aan de onderdrukking, uiterlijk volgend jaar vrije presidentverkiezingen, legalisatie van de communistische partij van El Salvador en herstel van de diplomatieke betrekkingen met Cuba.

De junta heeft eveneens landbouwhervormingen toegezegd in een land waar 2 pct van de bevolking eigenaar is van ongeveer 60 pct van de grond.

Functionarissen van het internationale Rode Kruis beginnen vandaag met een onderzoek naar het aantal politieke gevangenen dat in de gevangenissen zit. Het comite voor de Rechten van de Mens in El Salvador heeft de junta een onvolledige lijst overhandigd met de namen van 176 vermiste personen. Volgens de commissie van Moeders van Politieke Gevangenen zitten 284 van hun verwanten in gevangenissen van wie men vreest dat een groot aantal om het leven is gebracht.

Straftijd Huber Matos voorbij

HAVANA — Een van de bekendste Cubaanse politieke gevangenen Huber Matos, is gisteren na het uitzitten van zijn gevangenisstraf van twintig jaar, vrijgelaten. Dit is vernomen van functionarissen in Costa Rica.

De nu 60-jarige Matos werd in 1959 tot twintig jaar gevangenis veroordeeld wegens anti-revolutionaire activiteit. In het begin van de Cubaanse revolutie trad Matos toe tot het guerrillaleger van Fidel Castro. Tijdens de strijd tegen de Cubaanse dictator, Batista, werd hij beschouwd als de rechterhand van Castro. In 1959 is hij enige maanden militair gouverneur van de provincie Camaguey geweest. Hij nam echter ontslag uit deze functie omdat hij het niet eens was met het beleid van Castro. Twee dagen nadat hij zijn ontslagbrief aan Castro had gestuurd, werd hij wegens verraad gearresteerd.

Matos, die in goede gezondheid is, vertrok gisteravond laat naar Costa Rica. Verwacht wordt dat hij asiel zal vragen in de VS, waar zijn familie woont.

Na vijftien jaar ballingschap

Leider communisten terug in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Luis Carlos Prestes, de bejaarde leider van de verboden communistische partij van Brazilie is zaterdag naar zijn vaderland teruggekeerd na acht jaar balling te zijn geweest in de Sovjet-Unie.

Ter verwelkoming van de 82-jarige secretaris-generaal was een menigte van vijfduizend mensen naar het vliegveld van Rio de Janeiro gekomen. In een rede riep Prestes, die kort na een staatsgreep door rechtse militairen in 1964 verbannen was, op tot opheffing van het verbod van de communistische partij.

Zijn terugkeer was mogelijk geworden nadat de Braziliaanse regering in augustus een amnestie afkondigde waarmee het herstel van de politieke rechten voor vroegere vijanden gepaard ging.

Deze amnestie vormt een onderdeel van het beleid van president Joao Figueiredo dat gericht is op een geleidelijke politieke liberalisering met als doel het creeren in Brazilie van een democratische staatsvorm.

Figueiredo legde enige tijd geleden het Braziliaanse congres een wetsontwerp voor dat een einde maakt aan het vigerende twee-partijensysteem. Daarvoor in de plaats stelt het een meer-partijenstelsel. Bepalingen in het ontwerp sluiten het legaal bestaan van de communistische partij overigens nagenoeg uit. Luis Carlos Peres stichtte de communistische partij van Brazilie in 1924. Hij kreeg de titel "Ridder van de hoop" nadat hij een voettocht had geleid over Braziliaans grondgebied met een afstand van 18.000km. De aanhang van de partij is nooit erg groot geweest – enkele duizenden op zijn hoogst.

Pakistaanse kinderslaven bevrijd

KARATSJI — De Pakistaanse politie heeft 445 jongens in de leeftijd van negen tot 15 jaar bevrijd uit slavenkampen in de districten Hyderabad en Soekkoer ten noordoosten van Karatsji. Dit hebben regeringsfunctionarissen gisteren meegedeeld.

De politie heeft opdracht gekregen de mogelijkheid na te gaan dat de jongens ontvoerd waren. Er zijn nog geen arrestaties verricht hangende het onderzoek. De jongens moesten in afgelegen gebieden werken. Hoewel dwangarbeid door kinderen officieel verboden is, is de wet op dit gebied in het verleden zelden strikt toegepast.

VS door China gewaarschuwd

PEKING — China heeft vandaag de Verenigde Staten gewaarschuwd voor het ongunstig effect dat het recente besluit van een Amerikaanse rechtbank inzake het defensie-verdrag tussen Washington en Taiwan, kan hebben op de Chinees-Amerikaanse betrekkingen.

Een federale rechter heeft vorige week Carters besluit om het defensieverdrag op te zeggen, ongeldig verklaard. In een commentaar hierop herinnert het persbureau Nieuw China eraan dat opzegging van dit defensieverdrag een fundamentele voorwaarde is geweest voor de normalisering van de betrekkingen tussen Peking en Washington.

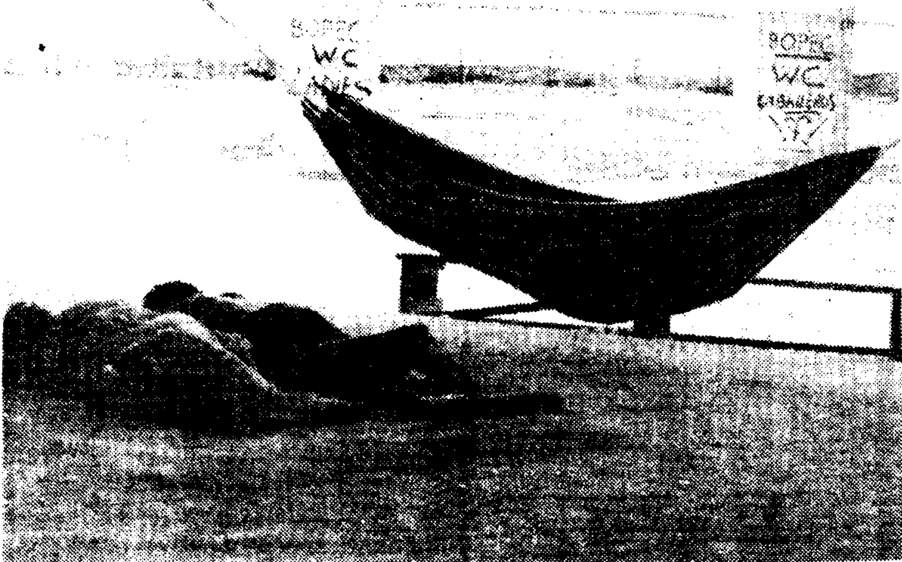
Leider van Pakistan wil moslem staat

KARATSJI — President Zia-Oel-Haq heeft in een vraaggesprek gezegd dat hij de democratie naar Westerse stijl in Pakistan wil vervangen door een Islamitische republiek. Tegen het dagblad Hoerriyet zei hij spoedig stappen te zullen nemen om een nieuw Islamitisch politiek stelsel in het land te introduceren.

Zeilregatta Bonaire: ”It was all fun again”

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.



...als je naar de Regatta komt kijk je als jongeling niet zo nauw naar de slaapgelegenheid. Slapen op de grond is dan geen probleem, vooral niet als de slaap hangmat al bezet is. De sanitaire gelegenheid is overigens bij de hand....



...op het kampeerterrein was het een drukte van jewelste. Hoe vaak moet er niet iemand zijn gestruikeld over de vele haringen die er in de grond staken?....

KRALENDIJK — Op zaterdag is er een einde gekomen aan de twaalfde internationale zeilregatte op Bonaire. Een ongekend groot aantal deelnemers en bezoekers is gedurende een week op ons eiland geweest. Een high light tijdens de races waren de races van de grote vissersboten op vrijdagmiddag. Het deed de mensen denken aan het begin van deze regatta twaalf jaar terug. Zoals in de speciale editie heel duidelijk naar voren: "It was all fun" in die dagen. Op een gegeven ogenblik startten twee van de vijf deelnemers in deze klasse te vroeg. De starttoren kon op dat ogenblik niets anders doen dan enkele minuten later het officiele startsein geven. De drie overgebleven boten vertrokken echter niet op dit signaal en wachtten rustig af, tegen alle spelregels in, op hun makkers die intussen teruggekeerd waren naar de startlijn. Hierna gingen zij op hun eigen manier racen. Het gaat uiteindelijk om de fun van het racen op de eerste plaats, merkte één van de kapiteins op.

Economisch gezien kon gerust gesteld worden dat er een goede bijdrage is gekomen. Vooral de hotels hebben het niet te klagen gehad. Ook de publieke dansgelegenheid onder leiding van de service-clubs bleek een succes te zijn geworden. Evenzo was dit het geval met de twee nieuwe discotheeks, hoewel wel klachten genoemd werden over de dure entree- en drankprijzen.

Wat wel een beetje gemist werd, was dat men overdag, behalve bij Hotel Bonaire, niet kon zien dat er iets aan de hand was. Misschien de volgende Regatta de Breedestraat en de Gouv. Debrotweg versieren. Evenzo zouden er bij het vliegveld en bij de roll-on roll-off pier spandoeken geplaatst kunnen worden met een woord van welkom aan de gasten. Ook de etalages van de winkels in de hoofdstraat zouden iets aangekleed kunnen worden voor deze gelegenheid. Ook om de culturele kant van Bonaire wat bekend te maken bij de gasten, zou men bijvoorbeeld voor het gezaghebberskantoor enige folkloristische shows kunnen organiseren, met enkele souvenirstalletjes van typisch Bonaireaanse dingen.

Dit zijn enige suggesties voor de organisatoren, die overigens terug mogen kijken op een welgeslaagd evenement. Vervolgens een overzicht van de gewonnen prijzen in de diverse klassen:

CATEGORIE KLEINE VISSERSBOTEN
1.Tirpitz (Cur.); 2.Elvia; 3.Ingemar.

GROTE VISSERSBOTEN
1.Etienne (Bonaire); 2.Eagle; 3.Perla.

WINDSURFERS
1.C.Dovale (Cur.); 2.E.Westrate (Ar.); 3.Ebels; 4.Verton; 5.E.Muller (de enige Bonaireaanse deelnemer).

SUNFISH
1.N.Fabricius; 2.K.Kleywegt; 3.Keyzer; 4.F.J.Bruins; 5.R.Sanders; 6.D.Roffel.

STERNS
1.J.Vlietstra; 2.D.van der Plas; 3.D.Wosikoiski.

HOBBYCATS
1.T.Luckman; 2.J.D.Ferwerda.

JACHTEN (CRUISERS)
1.Orca (Ven.); 2.Bayula.

RACING CLASS I (JACHTEN)
1.Troon; 2.Supercilious.

RACING CLASS II
1.Bananas; 2.Olafo; 3.Praywind.

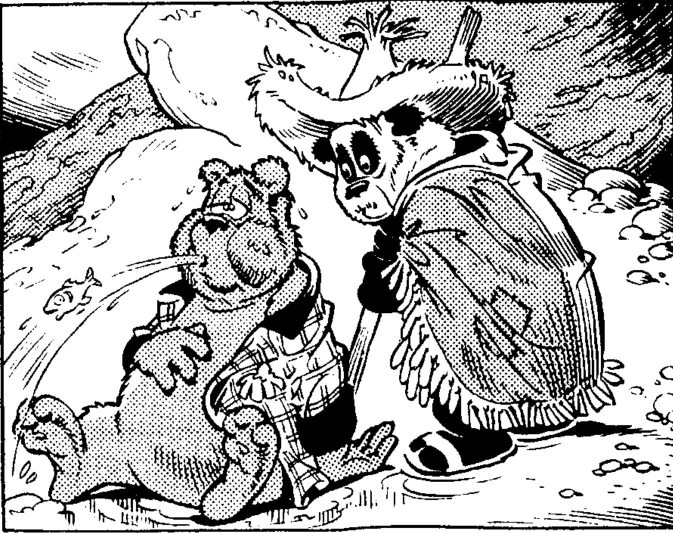
RACING CLASS III
1.Chamba II; 2.Demerage.

OVERALL WINNER
Chamba II.

RACE ROND BONAIRE VOOR ZEEGAANDE JACHTEN: Winnaar Boomerang.

Heer Bommel en de andere wereld







0462. — De oude haastte zich naar heer Ollie en trok hem met veel moeite verder aan land om hem te laten drogen. De zon scheen hier fel, en ook de grond straalde vulkanische warmte uit zodat de geredde heer na enige tijd de ogen opsloeg en een zittende houding aannam. "Wah...w-waar bennik?" vroeg hij met zwakke stem.
"In Apokalië", verklaarde de grijsaard.
Die naam zei heer Bommel echter niets. Er was een leegte in zijn denkvermogen, die ook bleef bestaan nadat hij zich had ontdaan van wat binnengelopen meerwater. Hij wierp een wezenloze blik op de omgeving en schudde het hoofd.
"Apokaalje", herhaalde hij. "Kennikniet. Wattisser gebeurd?"
"U bent in het water gevallen", zei de ander.
"U bent in het water gevallen", zei de ander. "Een wonder, dat u nog leeft! Het meer eet alles op en niemand kan er overheen. De stroom is te sterk. Wat bent u trouwens voor eentje? Ik heb nog nooit zo iemand als u gezien".
"Ik ben Olivier B.Bommel", stelde heer Ollie na enig nadenken.
"Dat weet ik zeker, terwijl ik verder niet weet hoe..eh.. Ik ben het. Zou ik.. Ik ben een stukje geheugen kwijt geraakt. Teer gestel. En alleen doen.. omdat iedereen mij verstoten heeft.. geloof ik!"
Hij verviel in een tobberig zwijgen, maar toen zijn dwalend oog op zijn knoopsgat viel, leefde hij een beetje op.
"Heb niets meer dan bloem", sprak hij. "Gouden bloem. Die bloem ner ik mij. Gouden D-dodl bloem".

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Maarsden, tel.: 14607; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

* * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 11269.

* * *

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Midnight Express.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Challenge of the masters.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Midnight express.

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Juan Domingo.

* * *

ANT. SECRETARESSENVER.: 20.00 filmvoorstelling-aud. Shell Curaçao n.v.

DIVERSEN
TONEELVER. SANCOBA: 20.30 opvoeren toneelstuk: E vuelo di Boy-Centro Pro Arte.

GEREF. KERK TE MUNDO NOBO: 20.00 gespreksgroep, voorganger ds G.Renting (ond.: Joodse literatuur over het lijdensverhaal van Jezus).

DINSDAG
DIVERSEN
THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

* * *

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris t/o club Autobus (Marchena), Moreno Brandao/school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort; 12.00 uur Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

* * *

TELECURACAO: 16.30 new adventures of superman; 17.00 folly foot; 17.30 Thacker's world; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 wild world of animals; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 notisiero deportivo Shell; 20.30 good times; 21.00 once an eagle; 22.00 McNeil reports; 23.00 sign off.

* * *

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

let weer

LLEMSTAD — sverwachting geldig morgenmiddag 12.00 Licht tot half bewolkt in de nacht en ochtend- kans op plaatselijk een

roverzicht: Door oer van vochtige abiele lucht in de ste luchtlagen kunnen nacht en ochtenduren enkele plaatselijke bui ontwikkeling komen. de komende 24 uur lt er weinig ver- ring in het huidige beeld verwacht.

tie-onderzoek:

hedel van chtoffer eslagen

LLEMSTAD — Uit het onderzoek op het ver- week in de Sebastopol- gevonden lijk van een is naar voren gekomen dat odsoorzaak een ingeslagen el is. Het lijk is vrijdag gegeven en ter aarde be-

slachtoffer was de 31-jari- armen Socorro Sosa gebo- n de Dominicaanse Repu- die zaterdag 13 oktober op icao was gearriveerd op eis naar Aruba. Ze had bij omst op de luchthaven la- veten voor enkele dagen te n verblijven aan de Win- eeg 16. Hoewel haar kof- op dat adres zijn afge- d, heeft ze nimmer meer intrek genomen in dat Toen haar stoffelijk over- naderhand werd aange- en aan de Sebastopolstraat n ook haar koffers en be- gen te zijn verdwenen. Die en naderhand door de poli- angetroffen in een huis op e Verde. Daar werden twee enoten van het slachtoffer ehouden voor verder on- ek. Aangehouden is ook op Curacao woonachtige E.B., die een intieme rela- ad met het slachtoffer en in ezit bleek te zijn van een el van het huis aan de stopolstraat. Hij is ook sloten. De politie gaat ver- met haar onderzoek in deze

ILLEMSTAD — Een 32- e man werd vrijdagavond het ziekenhuis binnenge- ht met een oogletsel. Twee rs zouden onderling ruzie egen hebben en toen het htoffer in de buurt ver- en, werd door één van hen veten de oorzaak te zijn van conflict. Die man gooide de inhoud van een fles in gezicht. Het bleek azijn te Het rechteroog is daardoor g aangetast. Het slachtof- s onder behandeling van een pecialist.

AN-lidmaatschap opgezegd

ng. Willie Franco it Eilandsraad

ILLEMSTAD — Eilands- slid, ing Willie Franco, is de partij MAN gestapt en t afstand gedaan van zijn aatschap van de raad. De n daarvoor zou het feit zijn hem geen ministersfunctie erstrekt in het kabinet dat ormd gaat worden tussen N, MEP en UPB.

heer Franco heeft samen de heer Don Martina, hui- eider van MAN, deel uitge- kt van het BC van Frente ero en NVP-U, waarin hij erwijs onder zijn beheer g. Hij stapte met Martina volgens over van Frente ero naar de heropgerichte N en werd bij de verkiezin- van april in de Eilandsraad ozen. Nadat de naam van de Franco aanvankelijk ge- md werd als kandidaat- eputeerde voor Onderwijs r MAN, werd zijn naam erhand meer en meer ge- nd als kandidaat voor het olmachtigd ministersschap in Haag. De heer Franco zou, wordt vernomen — de heer nco zelf is op Aruba van- g — verwacht hebben dat partij hem een ministers- zou geven. Nadat de post Onderwijs werd verleend de heer Jacques Veeris, die functie naar tevredenheid leedt in het interim-kabinet- Pourier, bleef de post in Den Haag over. Gisteren is de heer Franco te kennen gegeven dat hij niet geschikt wordt bevonden voor die voor de Antillen zeer belangrijke post. Door MAN was vóór de verkiezingen gemeld dat iedereen op de lijst erin had toegestemd om vooral niet-politici te benoemen op bestuursfuncties. Omdat politici zich gebonden voelen aan het kiezersvolk en zich moeilijk kunnen ontdoen van het patronage-systeem, is getracht het aantal MAN-politici op uitvoerende posten te beperken. De partij heeft uit eigen kring besloten om de heren Don Martina (premier) en Jules Eisden (Sociale zaken en Arbeid) voor te dragen als politici-ministers, terwijl drs Marco de Castro en Jacques Veeris als de vakministers beschouwd worden. Over de post van gevolmachtigd minister heeft de partij nog geen definitief besluit genomen.

De fractie van MAN in de Eilandsraad zal na het uittreden van ing Franco en na het uittreden van Martina vanwege zijn ministersschap opgevuld worden met de heer Victor Carolus en mej Lucille Wout. De Statenfractie zal worden gecompleteerd (na uittreden van de heren Martina en Eisden als leden) door drs Joyce Voges en de heer Richi Brazil.

NAR ONVOLDOENDE INZICHT

Bij andere kanalisering gelden

Voorkeur WIO-groep voor hulp via EOF

WILLEMSTAD — Een subgroep van de Werkgroep Intergrale Ontwikkelingsplanning (WIO) stelt voor de Nederlandse ontwikkelingshulp in het vervolg te laten verlopen via het Europeese Ontwikkelings Fonds (EOF), waarmee op de Antillen goede ervaringen zijn. Dat staat te lezen in een rapport van die WIO-subgroep dat gezien moet worden als een reactie op het rapport van de Nederlandse Advies Raad (NAR) op het Antilliaanse ontwikkelingsvraagstuk en dat vernietigend was voor de Antillen. De subgroep verwijt NAR "onvoldoende en onjuiste inzicht in de aard en structuur van de Antilliaanse economie".

Vanmorgen is de plenaire WIO-vergadering gestart, waarin gediscussieerd zal worden op grond van het NAR-rapport, het rapport Weitenberg en het rapport van de Gemengde Commissie, terwijl ook een reactie op het NAR-rapport geraadpleegd kan worden. De Amigoe besteedde verleden jaar uitgebreid aandacht aan het NAR-rapport dat concludeerde dat de Nederlandse ontwikkelingshulp aan de Antillen zijn doel gemist had: de hulp heeft in de afgelopen vijftien jaar nauwelijks bijgedragen aan de versterking van de economische basis van de Antillen. Een van de aanbevelingen van de raad is de hulp in de toekomst meer te geven op programma-basis en niet meer op project-basis. Industrie, landbouw, veeteelt, visserij en toerisme zouden gesteund moeten worden om inkomsten te krijgen en de werkgelegenheid te stimuleren.

BELEIDSMATIG

Minister Miguel Pourier van Ontwikkelingssamenwerking verzocht verleden jaar WIO om een reactie voor te bereiden op het NAR-rapport. Zelf verklaarde hij aan de Amigoe niet veel heil te zien in een inschakeling van een consortium voor de Nederlandse hulpverlening aan de Antillen. Over de inhoud van het rapport zei de bewindsman: dat qua feitemateriaal niets aan te merken valt, maar er is te weinig rekening gehouden met de interne en externe ontwikkelingen die hun weerslag hebben op de algehele ontwikkelingen op de Antillen.

De subgroep WIO stelt het harder.

Zou naar onvoldoende onderkend hebben dat uit de volledige afhankelijkheid van de Antillen van goederen-import implicaties voortvloeien voor de betalingsbalans. De goedereninvoer wordt gefinancierd door de verkoop van dienstenverleningen aan het buitenland. Bovendien zou onderkent zijn dat het noodzakelijk is een duidelijk kader op te stellen, waarbinnen de ontwikkelingssamenwerking zich "beleidsmatig" afspeelt. Dat betekent dat zowel aan Antilliaanse als aan Nederlandse zijde de betrokken instanties qua personeel en materieel professioneel moeten zijn uitgerust en dat voor een goede samenwerking de regels en procedures goed moeten worden bepaald en nageleefd.

BEVOEGDHEDEN

De subwerkgroep juicht een wijziging in de wijze van hulpverlening in principe toe. Erkend wordt dat het niet gemakkelijk werken is met vier eilandbesturen en een centrale Antilliaanse overheid, terwijl aan de andere kant een onderbemande instantie zit die de Antilliaanse instanties tegen elkaar uitspeelt. De vraag wordt gesteld waarom aan Nederlandse zijde bijvoorbeeld bij de hulp aan de Antillen die taak niet in handen wordt gegeven van deskundigen in ontwikkelingsvraagstukken, zoals wel gedaan wordt bij de ontwikkelingshulp aan andere landen.

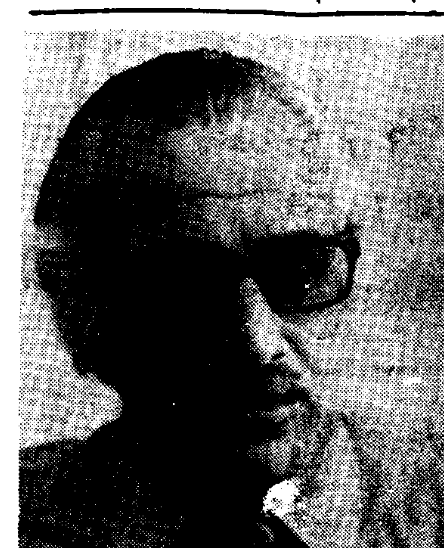
Aan Antilliaanse zijde bestaat de vergaande onafhankelijkheid van de eilandgebieden. Daar komt nog dat bij dat de minister voor Financien verantwoordelijk is voor de uitvoering en controle op projecten, terwijl de minister van Ontwikkelingssamenwerking de projecten voorbereidt en erover onderhandelt. De scheiding van bevoegdheden van deze twee ministers levert blijkbaar nog wel wat problemen op.

Aansluiting op elkaar van land en eilandgebieden is moeilijker, vooral als de in beide organen vertegenwoordigde politieke partijen verschillen. Politici plegen de ander het verwijt te maken dat de de project-uitvoering vertraagt. Dit gebeurt vooral door eilandsbestuurders als het Land zijn goedkeuring moet geven aan een project. De facto bestaat al een verregaande bevoegdheid van de eilanden, die vaak zelf met de Nederlandse instantie onderhandelen over projecten, hetgeen tegen de oorspronkelijke afspraken is.

KABNA is echter bezig die handelingen te legaliseren. Voorgesteld dan om - als dit systeem wordt aangehouden - het ook wettelijk te regelen in de ERNA, zodat die potentiele struikelblok uit de weg wordt geruimd. De onderhandelingen vinden dan voor wat betreft Aruba en Curacao plaats door het eilandsbestuur bijgestaan door de diensten DECO en BIO, terwijl het Land de zaken behartigt van de Bovenwinden en Bonaire en de landsaangelegenheden. De competenties op landsniveau zouden dan ook moeten worden geconcentreerd bij de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

DISCIPLINE

Wil Nederland dan een ander administratief kader hebben voor kanalisering van de Nederlandse ontwikkelingsgelden, dan wordt voor de WIO-subgroep afgeraden dat te doen via een regionaal consortium of een organisatie van de Verenigde Naties. De Antillen hebben uitstekende ervaringen met de zakelijke manier van projectbeoordeling en uitvoering van het Europese Ontwikkelingsfonds (EOF) van de EEG. Het voorstel van deze subgroep is dan ook dat Nederland met de EEG-commissie bekijkt of de EOF de voor de Antillen beschikbare gelden wil beheren in het kader van vijf-jaarlijkse fondsen. Of de bereidwilligheid van het EOF aanwezig zal zijn kan niet met zekerheid gesteld worden. Mocht die er zijn dan kan volgens de WIO-groep de zaak al ingaande volgend jaar worden opgenomen in het vijfde EOF-plan. De werkgroep: "Dan wordt daarmee tevens bereikt dat de Antillen voor de gehele ontwikkelingshulp project-discipline zal moeten betrachten, wat een noodzakelijke en ook nuttige voorbereiding zal zijn voor de toekomst, wanneer het nog veel moeilijker en nog veel stringenter zal worden". Aan Antilliaanse zijde zouden in dat geval drie Nationale Ordonnateurs benoemd moeten worden voor afhandeling van de zaken.



Mr Carlos Dip uit Koninkrijks-werkgroep

WILLEMSTAD — Uit doorgaans goed ingelichte bron wordt vernomen dat mr. Carlos Dip ontslag heeft gevraagd als lid van de Koninkrijkswerkgroep. De heer Dip, die hoofd van de afdeling Juridische zaken van de centrale overheid is, zou het te druk hebben met zijn vele werkzaamheden.

Mr. Dip heeft zitting in de werkgroep als vertegenwoordiger van de centrale regering. Als lid van de werkgroep is hij tevens ingedeeld in de subcommissie Juridische onderwerpen en in de subcommissie die voor de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep eind van deze maand in Den Haag een schets zou maken van de besluitvormingsprocedures. Het is niet gelukt om mr. Dip vanmorgen te spreken over de zijn ontslagaanvrage.

Personeel aannemers vanmorgen in actie

WILLEMSTAD — Bijna 2 duizend van de ruim 3 duizend bouwvakkers op Curacao, zijn vandaag volgens de CFW in staking gegaan. Vanmorgen hielden de stakers zich op in het AVVC-gebouw in afwachting van pogingen van de CFW een totale staking te bewerkstelligen in de bouwwereld. Het personeel van de aannemer ABC-construction had vanmorgen het werk niet neergelegd. De CFW noch de CAB zullen voorlopig initiatieven nemen om uit de cao-impasse te raken.

In navleving van de wens van het personeel van de aannemersmaatschappijen, riep de vakbond CFW vanmorgen een staking uit van de bouwvakkers. De CFW-leden willen dat de bond de cao-onderhandelingen voortzet op basis van het door de CFW ingediend pakket. De aannemers vinden daarentegen dat over dat pakket niet onderhandeld kan worden omdat dat niet haalbaar is. Een tegenvoorstel van de aannemers verenigd in de CAB, vonden de CFW-leden onaanvaardbaar.

De grootte van de staking en de gevolgen waren vanmorgen nog onduidelijk. De voorzitter van de cao-commissie van de CAB, Th. van Bergen vertelde de Amigoe nog onvoldoende gegevens bij de hand te hebben om de situatie te kunnen beoordelen. De CFW-schatting dat ruim 2 duizend bouwvakkers in staking waren vond hij onwaarschijnlijk klinken. De CAB zal eerst afwachten welke gevolgen de staking zal hebben, alvorens een standpunt hierover wordt ingenomen. Hij dacht morgenmiddag over meer gegevens te zullen beschikken terwijl wellicht tegen het eind van de week een CAB-standpunt geformuleerd kan zijn.

Ook CFW-voorzitter Sophia liet weten dat de CFW geen nieuwe initiatieven zal ontplooien op kort termijn. De bond probeert nu op alle mogelijke wijzen een totale staking in de bouwwereld te bewerkstelligen. Zo zal het personeel van ABC-constructions overgehaald worden ook in staking te gaan. Hoewel een aantal werknemers van niet-CAB-leden ook staakten, is de bouwwereld nog niet geheel plat gelegd.

Pas dan zal de bond vergaderen over een standpunt om uit de impasse te raken. De stakende bouwvakkers lieten tijdens een spoedvergadering vanmorgen weten niet te zullen zwichten voor CAB-druk en onderhandelingen op basis van het CFW-pakket te zullen blijven eisen.



WILLEMSTAD — Geen overweldigende belangstelling, ook niet van eilandelijke en landelijke autoriteiten, bestond gisteren voor de viering van de Dag van het Kind in het sportcomplex te Brievengat. Het enigszins stroef verlopend programma dat met de nodige vertraging aanving, kon de aanwezige jeugd, opgepept door het muzikale gedeelte, toch wel in verrukking brengen,

De viering van de Dag van het Kind, op de derde zondag van oktober, zal een jaarlijks terugkerend evenement zijn. Gisteren diende het tevens als afsluiting van een studieweekeinde van kinderen van alle zes Antilliaanse eilanden, die zich bezighielden met de problematiek van het kind. De jeugdige deelnemers aan het studieweekeinde trokken in optocht het stadion te Brievengat binnen, na een mis te hebben bijgewoond in de kerk van Brievengat.

Tijdens afgelopen studieweekeinde:

Kinderen formuleren hun eigen rechtsgevoel

WILLEMSTAD — Recht op voeding en medische zorg; recht op een gedegen opvoeding op school en thuis; recht op affectie, liefde en begrip; recht op recreatie en recht om te leren nuttige burgers te zijn. Dat zijn de vijf rechten die het studieweekeinde van kinderen van de zes Antilliaanse eilanden hebben samengevat in een rapport dat als leidraad moet dienen bij het proberen te doorgronden van problemen van kinderen. Het studieweekeinde dat gisteren werd afgesloten met de viering van de Dag van het Kind in het sportcomplex Brievengat, was een gevolg van het onlangs te St. Maarten gehouden Caribisch kindercongres. De Stuurgroep van de vrouwenbeweging op de Antillen, trad als coordinator op.

Voor wat betreft het recht op een behoorlijke voeding en medische zorg, concludeerde het studieweekeinde dat regelmatig informatie moet worden verstrekt om ouders te leren goed uitgebalanceerde en toch gevarieerde maaltijden voor te bereiden die niet duur hoeven te zijn.

Daarbij moeten meer verse groenten en fruit worden gebruikt.

GEZONDHEID

Voor wat betreft de gezondheidszorg vonden de kinderen dat schoolartsen en -tandartsen zoveel mogelijk bezoeken moeten afleggen aan de basisscholen. De leerkrachten en de ouders moeten meer informatie op dit gebied krijgen om de kinderen beter te kunnen begeleiden. In de wijken moeten meer dokterskamers worden opgericht voor die ouders die niet over eigen transportmiddelen beschikken. In het algemeen moet meer zindelijkheid en netheid worden nagestreefd om allerlei ziekten te vermijden.

ONDERWIJS

Op onderwijsgebied, vonden de jeugdige deelnemers aan het studieweekeinde dat er meer capabele en gemotiveerde leerkrachten moeten zijn terwijl de belangstelling van de leerlingen moet worden gewekt, via aantrekkelijke en interessante methoden, die aangepast zijn aan de lokale geschiedenis en de Caribische situatie. Ook de lesroosters moeten goed uitgebalanceerd zijn zodat alle vakken aan hun trekken komen; ook de expressievakken. De scholen, zo vinden de kinderen, moeten schoon zijn om een sfeer te scheppen die hen leergierig maakt. Banken en stoelen moeten los van elkaar staan zodat de kinderen beter kunnen zitten. De speelplaatsen moeten goed verdeeld en ongeasfalteerd zijn opdat de kinderen bij het vallen zich niet bezeren. Over de voertaal zijn de kinderen onverbloemd: in de eerste klassen moet Papiamentu de voertaal zijn, waarna voorzichtig omgeschakeld mag worden naar het Nederlands.

Televisie en radio spelen een belangrijke rol, zowel op school als daarbuiten. Concluderend vinden de kinderen dat de leerplicht wettelijk geregeld moet zijn en toepasselijk tot een bepaalde leeftijd. Van regeringszijde moet steun worden verleend om ouders te helpen om die wet na te leven.

LIEFDE

Voor wat betreft het recht op genegenheid, liefde en begrip vinden de kinderen dat moeders geen hele dagen moeten werken zodat zij meer aandacht aan hun kinderen kunnen besteden. Verder moet er minder gestraft worden en meer genegenheid getoond. Ouders moeten minder naar openbare feesten gaan, vinden de kinderen, terwijl vaders minder groffe taalgebruik moeten hanteren en als echte vaders moeten optreden. Echtscheidingen moeten drastisch verminderd worden; er moet meer gelet worden op kinderen in het verkeer terwijl tenslotte een recreatieoord moet worden opgericht met een inheemse grondslag waardoor de kinderen hun eiland beter kunnen leren kennen.

COMMUNICATIE

Over uitwisseling van gedachten tussen ouders en kind vinden de kinderen dat de moeders ondanks hun vele bezigheden, wel tijd uittrekken om met de kinderen te praten. Vaders doen dat niet. Als er niet gepraat wordt ontstaan ruzies, zeggen de kinderen. Grootmoeders twijfelen veel en nemen geen verantwoordelijkheid op zich zolang de moeder niet thuis is. Beloften, zo voelen de kinderen het aan, worden nooit nagekomen. De meeste kinderen worden wel geslagen terwijl jongens geen pak slaag krijgen. Dit vinden zij onrechtvaardig. Kinderen zouden ook wel eens willen weten, hoe zij ter wereld zijn gekomen, maar schamen zich om daarover te vragen.

Bij echtscheidingen is er vaak ruzie over toewijzing van de kinderen, wat de kinderen niet ten goede komt. De kinderen missen hun vader. Bij gebrek aan liefde en opvoeding worden de kinderen onbeschoft en schaamteloos. De oudste zoon neemt de vadersrol over en gehoorzaamd de moeder niet. De moeder die moet werken kan niet voldoende aandacht aan de kinderen besteden. Wel geven de kinderen toe dat een alleenstaande moeder zelf moet uitmaken hoe de kinderen worden opgevoed en bevechten de opvatting, dat zij, omdat zij alleenstaand is, de kinderen niet goed kan opvoeden.

MOEDER

Bij een echtscheiding heeft de moeder veel verdriet. Ook de financiele problemen spelen een rol: er is niet altijd voldoende geld voor eten en kleding. Een werkende moeder vinden de kinderen wel goed maar niet leuk. Enerzijds kan zij de kinderen beter onderhouden terwijl anderzijds vreemden de kinderen moeten opvangen na school.

RECREATIE

Buurtcentra, speeltuin, sprookjestuin, kinderfilms, handenarbeidgroepen, folkloristische en moderne dansgroepen, studiegelegenheden. Dat zijn zowat de recreatiefaciliteiten die de kinderen kunnen noemen. De bestaande buurtcentra doen nog te weinig voor kinderen tussen de acht en twaalf jaar. Teveel wordt aan vooral mannelijke sporten gedaan. Bij gebrek aan sportvelden gebruiken de kinderen school- of kerkterreinen waarbij destructie kan plaatsvinden. De Seru Fortuna-speeltuin werd volgens de kinderen vernietigd door anderen die zich buiten een gepreviligieerde groep voelden. Vandalisme kan niet worden opgelost, als de kinderen geen verantwoordelijkheidsgevoel en respect wordt bijgebracht. Padvinderij doet goed werk, op dit gebied. Gesuggereerd wordt verder de toegangsprijs van een gulden bij het sportcomplex te Brievengat te reduceren tot vijftig cent zodat kinderen vaker kunnen gaan zwemmen.

Om goede burgers in de gemeenschap te worden vinden de kinderen dat er op diverse terreinen taken zijn weggelegd voor hen waar zij verantwoordelijkheid kunnen tonen, voor het gezin, voor de school en voor de gemeenschap. Onder meer noemen zij een minder materialistische mentaliteit, gehoorzaamheid, vriendschapsbanden daadwerkelijke hulp aan behoeftigen.

SLAAN

Afranselen van kinderen doet het kind alle gevoel verliezen terwijl straf en een gesprek betere resultaten zullen opleveren. Leerkrachten moeten ook minder slaan en meer geduld opbrengen. Het waarom van de straf moet uitgelegd worden. Egoisme en jaloezie worden als negatief ervaren, voor de hele gemeenschap.

De kinderen willen tenslotte een grotere eenheid zien tussen ouders en kinderen, leerkrachten en kinderen en de gemeenschap en kinderen.

Nieuw bestuur

Soroptimist Club

WILLEMSTAD — De Soroptimist International Club Curacao heeft een nieuw bestuur voor 1979-1980. Het bestuur bestaat uit de volgende personen: mevr Anne C. van der Vlis, voorzitster (Warawaraweg 11), mevr B.Bello, vice-voorzitster, mevr Th.J.P.M.Meijer, eerste secretaresse, mevr. M.Dovale, eerste penningmeesteres, mevr I.M.H.Kroon, tweede secretaresse en mevr D.Winkel-Brunner, tweede penningmeesteres. Assesor is mevr A.M.M.Romer (Franse Bloemweg 19), die tevens contactlid is voor andere vrouwenorganisaties.

Remitido

Catolicismo

E remetido "Enseñansa" (for di Amigoe di 15 di Oct.) ta defende e grupo di muchanan, cu ta biba den un condicion menos bon. Wel, esei ta algo cu nos mester aplaudi: e defensa di tal muchanan. Ora nos ta lesa e historia di catolicismo aki, na nos islanan, anto nos ta mira cu Iglesia a bini na defensa di esnan menos previlegia. Esei ta un tradicion catolico: lesa por ehempel e carta di S. Hacobo; corda riba Papa Pio X, Juan XXIII i Juan Pablo I, tres papanan di e siglo aki, cu a sali for di un milieu menos previlegia. I ta necesario pa mustra riba e actitud di Papa Juan Pablo II? Cuantu bez durante su bishita na Merca el a bini na defensa di e pobernan?

Wel, e remetido ta mustra mes un zelo; solamente ta parce mi cu e kier tira e jioe afo huntu cu e awa di banjo — manera nan ta bisa. E articulo ta constata un cierto discriminacion cerca e directivanan di scoolnan particular. Personalmente mi no a tende hopi bez di un tal discriminacion maske mi a traha na hopi parochia; tambe, segun mi ta kere, diferente bez un grupo grandi di majornan a pidi pa un scol particular; ta parce cu nan tin mes un experiensia cu mi.

Pero laga nos bisa cu tin un cierto discriminacion segun klase, anto esei ta un motibu pa nos no hasi uso di un derecho cu ta den Grondwet? I tambe den e Declaracion di e derechonan humano? Asina aki nos por perde awe — practicamente — nos libertad di ensejanza i mañan podise nos libertad di prensa. Ademas: ora nos ta pone e ensejanza por completo den man di gobierno, anto nos ta sigur cu den FUTURO mas alejá nunca lo no sosode un caso di discriminacion? Laga nos waak rond di nos i un poco mas leu.

I porfin: kita for di muchanan e chens di hanja instruccion den nan mes religion na scol na un manera optimal, esei no ta discriminacion tambe? Nos mester actua contra foutnan den nos sociedad, specialmente fouten contra esnan menos previlegia, pero nos mester paga tino pa e medida no ta peor cu e malesa.

S.BRAHAM O.P.

Zangfestival te Sta Maria

WILLEMSTAD — De fanclub 'Asina Mes' van Sta Maria organiseert [illegible] vier uur een zangfestival in Buurtcentrum Sta Maria. In totaal zijn er [illegible] deelnemers aan dit festival, [illegible] van de volgende scholen: Jeanne d'Arc college, St. Joris college, St. Antonius [illegible] en Ayla school. De [illegible] zal worden [illegible] een band, die de [illegible] ook zal [illegible] op het festival. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij de deelnemers [illegible] bij de organiserende commissie.

WILLEMSTAD — Een inpakster van een supermarkt werd aangehouden verdacht van diefstal van een groot geldbedrag uit de kas. Ze bekende. Het geld werd grotendeels achterhaald. De dame is ingesloten.

Observer: Carter zelf actief

Bemoeienis van VS in Zimbabwe overleg

LONDEN — De Verenigde Staten hebben zich achter de schermen ingespannen om de onderhandelingen over de toekomst van Zimbabwe-Rhodesie in Londen op gang te houden. Dit heeft het liberale weekblad "The Observer" gisteren meegedeeld.

President Carter zou zich persoonlijk met de voortgang van het overleg hebben bemoeid, op verzoek van president Julius Nyerere van Tanzania - een van de vijf frontlijnstaten die tot dusver het Patriottisch Front van Joshua Nkomo en Robert Mugabe steunden maar er op aan te lijken sturen dat er spoedig een eind komt aan het bloedvergieten in Zimbabwe-Rhodesie - en Shridath Ramphal, secretaris-generaal van het Gemenebest. Via de Amerikaanse ambassade in Londen had Ramphal de regering in Washington gevraagd bij te dragen aan het fonds waaruit de te onteigenen blanke landeigenaren in Zimbabwe-Rhodesie schadeloos zouden worden gesteld.

Het blad wijst er op, dat er voor het eerst sprake is van actieve bemoeienis van de kant van de Verenigde Staten met het Rhodesische vraagstuk sinds Margaret Thatcher aan de macht is.

Afgelopen dinsdag overlegden de leiders van het Patriottisch Front, Nkomo en Mugabe, in het geheim met de attache voor Afrikaanse zaken van de Amerikaanse ambassade in de Britse hoofdstad. Dit overleg kwam een dag nadat Lord Carrington, die in zijn hoedanigheid van minister van Buitenlandse zaken in het kabinet-Thatcher de conferentie leidt, de guerrilla-leiders voor het blok had gezet: zij dienden op straffe van uitsluiting van het verdere overleg akkoord te gaan met de Britse constitutionele voorstellen. Na het overleg op de Amerikaanse ambassade in Londen konden Nkomo en Mugabe Lord Carrington donderdag meedelen, dat zij de garantie hadden gekregen dat de Verenigde Staten — als de conferentie zou slagen — samen met andere landen ontwikkelingshulp zouden geven aan Zimbabwe-Rhodesie, aldus "The Observer".

BANGKOK — [illegible] regering heeft meegedeeld dat ze de vluchtelingen, die de oorlog in Cambodja ontvluchten, niet zal terugsturen. Premier Kriangsak Tsjomanan zei in een vergadering met diplomaten en functionarissen op het terrein van het vluchtelingen beleid dat de vluchtelingen welkom zijn in Thailand en dat degenen die asiel aanvragen mogen blijven.

Dit is een verrassende wending in de politiek van de regering van Thailand. Vier maanden geleden stuurde Bangkok 40.000 vluchtelingen terug naar Cambodja en in sommige gevallen werd daarbij geweld gebruikt.

Eis tot schadevergoeding voor olievervuiling

AUSTIN, TEXAS — De Officier van Justitie van de districtsrechtbank in Texas heeft vervolging ingesteld tegen een Amerikaanse en een particuliere Mexicaanse boormaatschappij wegens vervuiling van Texaanse stranden door de oliespuiter Ixtoc in de Caribische zee. Er wordt tien miljoen dollar schadevergoeding geeist.

Op advies van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington is er geen vervolging ingesteld tegen de Mexicaanse nationale oliemaatschappij de Pemex. Pas als onderhandelingen over schadevergoedingen vastlopen zal mogelijk ook een aanklacht tegen Pemex worden ingediend. Volgens de Officier van Justitie heeft Texas sinds het begin van de ramp, op 8 juni, al tien miljoen dollar schade geleden.

Voorts zijn civiele eisen tot schadevergoeding van duizend dollar per dag sedert 3 juni ingediend.

Bellen op zonne-energie

ALICE SPRINGS — [illegible] Australische stad Alice Springs heeft vandaag [illegible] wereldprimeur gekregen met het in werking stellen van een telefooncentrale voor interlokale gesprekken, die loopt op zonne-energie. Een [illegible] van tussen-stations, [illegible] werken op zonne-energie, draagt de telefoongesprekken uit deze stad [illegible] de Simpson-woestijn [illegible] een 900 km verder gelegen plaats, waar de keten is aangesloten op het landelijke telefoonnet.

De zonne-energiecentrales vervangen [illegible] systeem met die[illegible] aandrijving, dat alleen [illegible] werken met tev[illegible] aangevraagde gesprekken [illegible]

AGENDA ARUBA

SSE NUMMERS op Aruba elijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, rid, La Fama, Popular en Sodafountain.

N NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba Carib- m- en Sheratonhotel, Van rp in Americana en Holiday drugstore.

ntooruren: 08.00-00/14.00-17.30 uur; zaterdag loten.

lefoon: 4333, 4334, 4335. or spoedgevallen na kantoor-: 1639, 2316 en 2950.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays nk. kicentrale: 24 uur per dag, : 2116 of 1604.

LITIE: 4555
LARMCENTRALE: 4255

T GELE KRUIS: Oranje-d: tel.: 3168; Noord: tel.: 25; Sta Cruz en Paradera: : 8288; Savaneta en Brazil: : 7020; San Nicolas: tel.: 06; Tijdens kantooruren: kota, Patiastraat 27, tel.: 44.

★★★

VERSEN
LIGHT INFORMATION
NTER: dagelijks geopend n 07.00-20.00 uur; na 20.00 r informaties via verkeersto-n.

★★★

INSDAG
VERSEN
BLIOBUS
AF: te Kustbatterij: Benilde-hool, Maria Regina, Wilhel-inaschool.

PEL: te Macuarima: Cacique acuarimaschool; te Kadushi argo: St Janschool; te Piedra lat: Kibrahachaschool.

OASTMASTERS: 19.30 din-r meeting-Trocadero.

IT GELE KRUIS: Zuigelin-nbureau: 13.00-15.00 uur te ranjestad; 13.00-16.00 uur te an Nicolas.

OERISTENSCHIP: 15.00-4.00 Island Princess-vert. Sel-na.

UREAU VOOR LEVENS-N GEZINSMOEILIJKHE-DEN (Zuidstraat 1A, tel.: 145): open maandag t/m vrij-dag van 07.30-12.00/13.30-7.00 uur.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

★★★

TELEARUBA: 17.00 the new Superman show; 17.45 Thacker's world; 18.15 batman; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 noti-deportivo; 19.00 telenovela: Viviana; 19.30 medical report; 19.45 BC program; 20.00 tele-noticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Rafferty; 22.00 XYY-.an.

Motorrijder ernstig gewond

ORANJESTAD — Op de L.G. Smithboulevard even voorbij de ingang naar het Americana Hotel vond gistermorgen omstreeks half elf een ernstig verkeersongeval plaats, waarbij de negentien jarige motorrijder Daniel Carrasquero ernstig gewond raakte. Hij reed op zijn motor toen hij plotseling een auto aan zag komen. Hij trachtte een aanrijding te voorkomen, slipte daarbij en kwam te vallen. Hij kwam met zijn hoofd tegen een boom terecht en werd met ernstig hersenletsel in de intensive care van het Hospitaal opgekomen. Zijn toestand is kritiek. De verkeerspolitie stelt een onderzoek naar de juiste toedracht van het gebeuren in.

Terugtrekking AZB uit NAZB

Aruba absent bij waterpolo-strijd

ORANJESTAD — **Het Antilliaans waterpolo-kampioenschap dat aanvankelijk zou gaan tussen de Curacaose ploegen Asiento en Sithoc en een Arubaans gemengd team, is reeds bij het begin een Curacaos aangelegenheid geworden doordat het Arubaans team niet was komen opdagen.**

Besloten werd een "best out of 2" te spelen tussen Asiento en Sithoc. Het verschil tussen deze twee ploegen was zo groot, dat Asiento zonder moeite Antilliaans kampioen werd door zowel op zaterdag als zondag met de hoge cijfers van 17-2 en 18-1 te winnen.

Van de zijde van de Antilliaanse zwembond, die de wedstrijden organiseerde, werd vernomen dat Aruba op vrijdag geschorst werd wegens het niet nakomen van haar verplichtingen of wel geen contributie had betaald.

Zaterdagmorgen werd deze beslissing echter ingetrokken zodat Aruba toch van de partij kon zijn. Het Arubaans team verkoos echter niet deel te nemen en verscheen dan ook niet in het Pova-zwembad.

De Arubaanse Zwembond deelde mee dat zij reeds op vrijdag, nadat zij van de schorsing vernam, besloten heeft haar waterpolo-team terug te trekken alsmede haar twee vertegenwoordigers in de Nederlands Antilliaanse Zwembond, mevrouw Klein en de heer Orman. De AZB zal spoedig een buitengewone algemene ledenvergadering bijeenroepen om de leden over het gebeuren te informeren. Voorts vernam de AZB van gedeputeerde van sportzaken, Remie Zaandam, dat hij geen medewerking zou verlenen aan het kampioenschap.



NOORD — Het jeugdfestival in het Buurtcentrum Noord, dat georganiseerd werd door de groep 'Union Hubentud', is gewonnen door Erika Giel (4e, 5e, 6e Klas) en Johnny Henriquez (1e, 2e, 3e klas). Beide zongen het lied "Biba Hubentud". De tweede plaats van de eerste drie klassen werd gewonnen door André Eduardo met zijn lied "Pirunchi" terwijl Marion Bareño met 't lied 'Shon Janchi" de tweede finalist werd voor de drie hoge klassen. Als de populaire zangster werd gekozen Erika Giel, die op die avond twee trofeen kreeg. Op de foto: de vier winaars van het zangfestival te Noord dat een groot succes is geworden.

Werk hervat bij Lago

SAN NICOLAS — In verband met afkondiging van de afkoelingsperiode van dertig dagen hebben afgelopen nacht de wachtlopers en hedenmorgen de andere werknemers bij Lago het werk hervat. Door de Lago werd zondag een meldingsschema voor de werknemers bekend gemaakt om voor een veilige en ordelijke overgang te zorgen van het huidige speciale bedrijfspersoneel naar het normale personeel.

In deze aankondiging bracht de Lago-directie dank aan alle werknemers die gedurende de tien dagen durende staking gewerkt hebben, voor hun goede prestaties om het bedrijf vlot draaiende te houden. Voorts meldde de aankondiging van de directie dat veilige, betrouwbare en efficiente werkzaamheden in het belang van alle Lago werknemers en dat de medewerking van allen, degenen die gewerkt hebben zowel als degenen die in staking waren, nodig zal zijn om de toestand bij de Lago weer te normaliseren.

MEP-ministers nog niet aangewezen

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP is gisteren weer niet kunnen komen tot aanwijzing van kandidaten voor de nieuwe centrale regering, vice-gevolmachtigd minister en gevolmachtigd ministers in Caracas en Bogota. Op gedeputeerde Remy Zaandam schijnt grote druk te worden uitgeoefend om minister van justitie te worden, doch de heer Zaandam schijnt deze functie niet te willen aannemen. Hij geeft de voorkeur om gedeputeerde te blijven waar hij de afgelopen maanden uitstekend werk verrichtte en hierdoor ook niet het contact met de achterban verliest. Voorts zou een van zijn weigeringsoverwegingen zijn dat welke beslissing hij ook in goed vertrouwen bijvoorbeeld in belang van de politie neemt wordt uitgelegd — als deze bij de politie niet in de smaak valt — als een "wraakneming" voor de wijze waarop de minister van justitie Chance en politieleiding hem destijds behandeld hebben. Hij wil dit ten koste van alles voorkomen.

Intussen blijkt dat oud-gedeputeerde Roland Lacle niet meer in de landsregering zal komen doch vermoedelijk naar Nederland gaat als vice gevolmachtigd minister met speciaal EEG zaken in Brussel.

Voor de drie minister functies worden namen genoemd van de huidige bewindslieden Yarzagaray en Fingal, terwijl voor justitie ook de naam van mr. Hendrik Croes — een broer van Betico Croes die reeds eerder minister van Onderwijs en Staatkundige structuur was — weer opduikt. Voor verkeer en vervoer worden gedeputeerde Nel Oduber en eilandsraadslid Pedro Bislip genoemd. Wat de gevolmachtigd ministers betreft worden namen genoemd van de oud directeur van het kabinet in Den Haag Lindo Lopez en Mirto Damiaan, die thans op Antillenhuis werkzaam is. Vanavond zal weer vergaderd worden om definitief kandidaten te kunnen aanwijzen.




ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van waarnemend gezaghebber Urbano Maduro (zie foto) vond zaterdagavond in het Aruba Caribbean hotel de installatie plaats van het nieuwe Kiwanis bestuur onder voorzitterschap van Roberto Lopez Henriquez.

Finale festival OTI-Antillas

ORANJESTAD — **De finale van het zangfestival OTI-Antillas vindt op zondag 4 november plaats in het Cas di Cultura. De winnaar hiervan zal de Antillen vertegenwoordigen op het in december te Caracas te houden festival.**

Daar er van de andere eilanden geen bevestiging van deelname werd verkregen, is besloten dat alleen Curacao en Aruba zullen deelnemen met negen zangers elk. De Arubaanse deelnemers zijn: Tommy de Cuba, Lidwina Booi, Don Ramon, Tirso Steba, Roy Laclé, Juancho Ignacio, Jossy Brokke, Rafael del Rosario en Shalene Tromp. Voor Curacao zijn dit: Rignald Vidal, Ethel Rose, Albert Duncan, Wilbert Domacasse, Luis Santana, Jesusita Juliet, Tobby Lampe, Ced-Ride en Erwin Coffie.

De belangstelling voor de finale is groot en uit Curacao worden twee ALM-charters met supporters verwacht. Het festival, dat om zes uur van start gaat, is ditmaal opgedragen aan de bekende folklore-musicas, Tito Croes, die onlangs nog zijn 85e verjaardag herdacht. De officiele leiding van het begeleidend orkest is in handen van Roberto Montiel, terwijl Curacao eveneens met een eigen musical director zal komen.

Ingezonden

Milieu

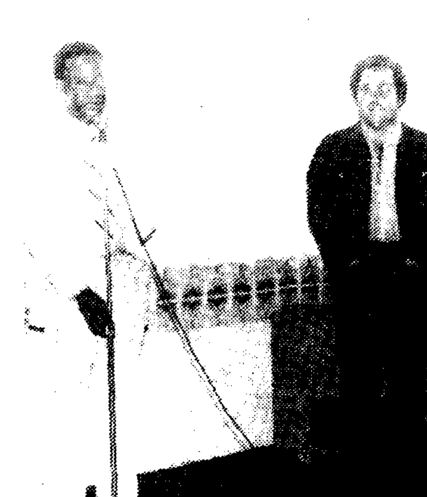
AFGELOPEN VRIJDAG heeft de Arubaanse Wegenbouw Mij een hoeveelheid dunne asfalt op de vuilverbranding gedumpt. Het gevolg daarvan is geweest, dat een 15-tal vogels, die in de donkere plas een voedzame modderpoel meenden te vinden, daarin gingen, onmiddellijk vastraakten in de taaie teer en jammerlijk omkwamen.

Dankzij de heer Geerman uit de Larahastraat, die zaterdag met zijn zoontje naar de stortplaats kwam om een hondje te zoeken, kon erger worden voorkomen. De heer Geerman kon een totaal zwart geworden kwak (garza di anochi) en een stilt sandpiper (snepi), die nog leefden meenemen. Hij waarschuwde verder de politie, die Clyve Laclé van Stinapa inschakelde.

Door de Stinapa werd direct actie ondernomen en met de hulp van personeel van de vuilstortplaats werd de asfaltplas bedekt. Stinapa is bijzonder erkentelijk voor het feit dat van de zijde van het publiek en van de politie zoveel medewerking werd ondervonden. We moeten zuinig zijn met onze gevederde vrienden, die vaak grote afstanden hebben afgelegd voordat ze hier aankomen om de kou in eigen land te ontvluchten.

Onder de dode vogels werden aangetroffen: geelpootruiters (snepi), verschillende soorten strandlopers (lopi), die uit Noord-Amerika afkomstig zijn en een kwak (garza di anochi), die tot de bij onze broedende vogels behoort. Helaas waren een drietal nog levende vogels al te sterk verzwakt, zodat ook deze dood gingen. Stinapa hoopt dat dit ongeluk een waarschuwing zal zijn. We zullen moeten oppassen ons eigen milieu, maar ook dat van onze medeschepselen niet zo te vervuilen dat er geen leven meer mogelijk is.

STINAPA-ARUBA



ORANJESTAD — Tijdens een cocktailparty in Holiday Inn werd het bestuur van de Sport en personeelsvereniging van Holiday Inn Aruba door gedeputeerde Remy Zaandam geinstalleerd.

Opschorting staking Lago

SAN NICOLAS — Nadat de IOWUA zaterdagmorgen een IOWUA-News had uitgegeven waarin de afkoelingsperiode werd afgekondigd en de stakers verzocht werd aan het werk te gaan, werd zondagmorgen nog een algemene ledenvergadering gehouden. Deze vergadering besliste dat het werk onder bepaalde voorwaarden hervat zal worden. Indien in de komende dertig dagen geen overeenstemming met LAGO wordt bereikt, dan zal de staking worden voortgezet.

Tijdens de vergadering werden door enige leden, die het met de gang van zaken niet eens waren, vragen gesteld, die door advocaat Hubert Lopez werden beantwoord. Ondermeer werd de leden verzocht bij gevallen van represaille — indien zich die mochten voordoen — direct het bestuur te waarschuwen. Morgen vindt de uitbetaling van tweehonderd gulden per staker op het IOWUA-kantoor plaats.

ISLAMABAD — **In verschillende hotels in Islamabad zijn gisteren twaalf prostituees aangehouden met hun klanten, van wie er twee uit een land in het Midden-Oosten komen, zo heeft de politie in de Pakistaanse hoofdstad meegedeeld.**

De meisjes van lichte zeden moeten voor een krijgsraad verschijnen als uitvloeisel van de door president Mahmoud Zia Ul-Haq gelanceerde campagne om de "maatschappelijke gezwellen" te verwijderen. In het in hoofdzaak door islamieten bewoonde Pakistan worden personen, die schuldig bevonden zijn aan overspel, gestenigd of krijgen zij twintig zweepslagen.

De aanhoudingen geschiedden in twee lokaliteiten die gefrequenteerd worden door toeristen. De identiteit van de gearresteerden is niet meegedeeld.

Commentaar

Afkoeling

MET HET AANVAARDEN van een afkoelingsperiode -- waartegen de vakbond in eerste instantie fel tegen was -- heeft de IOWUA haar gezicht in deze staking kunnen redden. Veel viel er al niet meer te redden omdat op de tiende dag van de staking alles nog hetzelfde was: de IOWUA staakte en de Lago draaide rustig door.

Indien de IOWUA de zaken eens rustig bekijkt, dan zal zij eerlijk moeten toegeven, dat deze staking geen succes is geworden. Dit is aan haar zelf te wijten. Als een vakbond reeds drie maanden lang bij diverse gelegenheden het woordje "staking" laat horen, dan kan men niet anders verwachten, dat de werkgeester, die al meer met stakingen te doen heeft gehad, alle mogelijke voorzorgsmaatregelen neemt en daar, dank zij de vakbond, ook alle tijd voor gekregen heeft. Het resultaat was er dan ook naar. Lago had geen haast de brief van de landsbemiddelaar te beantwoorden. Lago draaide rustig door, terwijl de stemming onder hen, die het bedrijf draaiende hielden, uitstekend was. De vakbond daarentegen kon niet veel doen: een auto-optocht, 200 gulden uit de stakingskas voor de leden en zich het hoofd breken hoe men in de "picture" kon komen.

De afkoelingsperiode was inderdaad de enige uitweg voor de vakbond, aangezien anders in de loop van deze week de staking zou zijn verlopen.

Nu partijen dertig dagen de kans hebben om aan tafel een oplossing te zoeken, hopen wij dat men zijn verstand zal gebruiken. Het zou bijvoorbeeld geen slecht idee zijn, indien de IOWUA de voorstellen door Lago gedaan eens te vergelijken met andere cao's op de Nederlandse Antillen. Hieruit zal duidelijk blijken, dat de cao voorstellen van de Lago aan de IOWUA, de werknemers bij Lago het beste industriele cao van de Antillen hadden kunnen geven.

Men heeft die kans voorbij laten gaan en dat in een tijd dat het heus niet zo gemakkelijk is op dit gebied. Wij hopen dat door onderling overleg het vertrouwen hersteld zal worden en dat alsnog bereikt zal worden dat de Lago werknemers het beste CAO van de Antillen krijgen.

Culturele uitwisseling Cuba-Suriname

PARAMARIBO — In Suriname is vrijdagavond aangekomen de heer Pedro Silbio Gonsalez van de Cubaanse ambassade in Guyana. De heer Gonsalez heeft hier de besprekingen voortgezet, die de Cubaanse onder-minister van cultuur, Rolando Rodriguez Garcia onlangs met onderwijsminister drs. Ronald Venetiaan voerde over culturele uitwisseling. De Cubaanse overheidsfunctionaris heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt ook afrondende besprekingen te voeren met het stichtingsbestuur van de Caribbean Centre, de Internationale Volkshogeschool, over het organiseren van een educatieve tour naar Cuba.

De Caribbean Centre zal in de tweede helft van de maand december een vliegreis verzorgen naar de Cubaanse hoofdstad Havanna.

Carib Motors N.V.

ORANJESTAD — Voor de show van de nieuwe Ford modellen 1980 bestond bij Carib Motors grote belangstelling. Uit de nieuwe modellen (zie foto) bleek wel dat ook de auto fabrikanten in de Verenigde Staten meer de weg op gaan van kleinere wagens, waarbij echter de nodige snufjes om het bestuurders gemakkelijk te maken niet vergeten worden. (i.m.)

Tigers in biljart-finale

SAVANETA — In de Centralbar te Savaneta werd afgelopen week de semifinale van het biljart blackpooltoernooi voortgezet. Het Tigersteam van Lucky Strikebar deed het ditmaal beter dan zijn collega's, de Devils, die vorige week met een 5-0 nederlaag naar huis werden gestuurd door Savaneta Superstars. Tigers versloeg de Savaneta Superstars met 5-2, waarbij Leo Acosta het winnend punt maakte door Hungtinton met 2-1 te verslaan. Tigers speelt nu komend weekeinde in de finale tegen het sterke team van Santa Cruz Biljart Technicos die afgelopen zaterdag Baracuda met een 5-1 nederlaag naar Noord zonden.

HOOIBERG — Onder grote belangstelling heeft gedeputeerde Remy Zaandam de eerste Arubaanse winkel op wielen geopend. De gedeputeerde prees het intiatief temeer omdat het niet zo gemakkelijk is aan bedrijfsruimte te komen, dat mevrouw Josselyne Croes-Flannegin haar boutique in een trailer had ingericht, hetgeen een nieuwe attractie voor winkelend Aruba is.




BEKENDMAKING
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge de beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen (consumentenprijs) voor vers rundvlees alsmede gekoeld rundvlees (chilled) afkomstig uit het buitenland, voor wat betreft de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao, ingaande 29 oktober:

Groothandelsprijs:	Hoogst toelaatbare prijs
voorpoten (voorkwart)	f. 4,38 per kg.
achterpoten (achterkwart)	f. 4,38 per kg.

Kleinhandelsprijs:	Hoogst toelaatbare prijs
Soepvlees met been	f. 2,70 per halve kilo (500 gr.)
Magervlees (carni stoba)	f. 3,60 per halve kilo (500 gr.)
Biefstuk	f. 4,55 per halve kilo (500 gr.)
Rosbief	f. 4,55 per halve kilo (500 gr.)
Hass (lomito)	f. 10,30 per halve kilo (500 gr.)
Soepbeen	f. 1,05 per halve kilo (500 gr.)

I. Onder biefstuk dient te worden verstaan: vlees afkomstig van: dunne lenden, bovenlip, spierstuk, dikke lende en staartstuk.

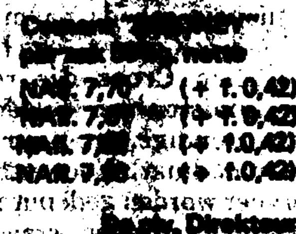
II. Onder mager-vlees (stooflap) dient te worden verstaan: vlees afkomstig van: vang, vinkelapen, voormuis, sucade, bloemstuk, schouderlap, boeglap, driehoekstuk, riblappen, hals, peeseind, platte bil en liesstuk



De Plv. Direkteur.

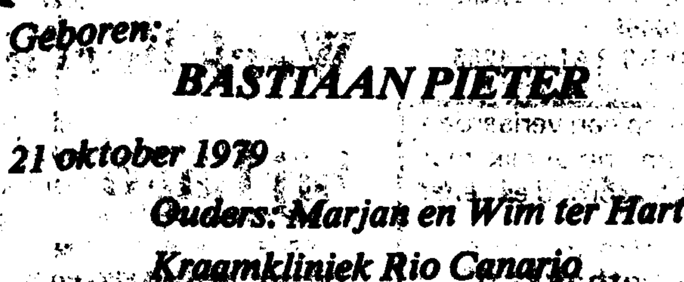
BEKENDMAKING
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het departement van Economische zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische zaken de hoogst toelaatbare prijzen voor het produkt cement merk "[illegible]" ingaande 19 oktober 1979 als volgt zijn vastgesteld voor het eilandgebied CURAÇAO:



	Cement "[illegible]" per zak [illegible] netto
Aannemer bij kontante betaling	NAf. 7,70 (+ f. 0,42)
Aannemer op krediet	NAf. 7,[illegible] (+ f. 0,42)
Particulier bij kontante betaling	NAf. 7,[illegible] (+ f. 0,42)
Particulier op krediet	NAf. 7,[illegible] (+ f. 0,42)

De plv. Direkteur.



tilliaanse baseballkampioenschap van start

'weemaal winst voor ʀoyal Scorpions

AN NICOLAS — Een offensief van 25 honkslagen bleek het ornaamste wapen waarmee de Curacaose kampioen Royal pions de eerste twee wedstrijden - zaterdag met 8-3 en lag met 13-12 - van het Antilliaans baseballkampioenschap winst omzette. Beide Scorpions-overwinningen gingen op m van sterpitcher Antonio Keller, die zaterdagavond de ele route bekleedde en 7 hits afstond en zondagmorgen, als anger, 1 2/3 inning op dreef was.

et kampioenschap werd rdagavond onder enorme lieke belangstelling geopend de eerste worp door puteerde voor Sportzaken, nie Zaandam, na de nings-speech van Nabafe-zitter Aco Henriquez en het en van het Curacaos en baans volkslied.

e eerste wedstrijd op erdagavond - in een propt Lago sportpark - d met 8-3 door Royal rpions gewonnen. In de de ining kreeg Arubaans pioen Marlboro nadat ze in vorige ining met 3-2 voor nden, de genadeslag neer Scorpions niet minder dan vier lopers over de thuisplaat zonden. De vier runs waren voor een groot deel aan werper Elias Kock zelf te wijten. Nadat de honken met twee honkslagen en een deadball bezet werden zonder out beging werper Kock een eror, waardoor Siegfried Liberia en Andres Jones gemakkelijk de thuisplaat konden bereiken. Voordat hij deze fout beging slaagde Kock er nog in om Norman Kirindongo en Alvaro Asencion met bouncers naar de kortestop en het derde honk te bedwingen, hetgeen twee forced-outs op de thuisplaat betekenden. Kock beging hierna een "balk" en Alvaro Asencion kreeg de weg vrij naar de thuisplaat met de vijfde run voor Scorpions. Een honkslag van Chapé Bernardus bracht vervolgens de zesde Scorpions-run binnen. In de zevende slagbeurt werden de laatste twee runs voor Scorpions binnen gehaald.

Royal Scorpions maakten 8 runs, 12 hits en 1 error, terwijl Marlboro 3 runs, 7 hits en 3 errors maakte. De zege ging op naam van Antonio Keller en de nederlaag op die van Elias Kock, die in de achtste inning werd vervangen door Everett Croes. Best batter voor Royal Scorpions was Raffy Josefa met 3 hit in 4 beurten, en voor Marlboro Victor Albus met 2 hits in 4 beurten.

Zondag leek het tot en met de zesde inning er helemaal niet op dat het een wedstrijd zou worden van totaal 25 runs, 25 hits en 20 vrije lopen.

Juvenal Nava van Marlboro en Fritzroy Mariano van de Scorpions waren namelijk tot voornoemde inning in een waar deul gewikkeld. Marlboro nam een 1-0 voorsprong, waarna de Scorpions er 2-1 van maakten, doch in de zesde inning weer gelijk getrokken werd door de sigarettenploeg. Vijf vette runs voor Royal Scorpions in de zevende inning bracht een totale ommekeer in de wedstrijd en de Scorpions namen een geriefelijke 7-2 voorsprong. Nava moest in deze inning plaats maken voor Caryl Kelly, die op zijn beurt vervangen werd door Elias Kock.

Deze voorsprong bleek echter van zeer korte inning, omdat Marlboro in dezelfde "lucky seven" niet minder dan 8 lopers over de thuisplaat zond op een totaal van zes hits. De scoreboard veranderde hierdoor in een 10-7 voorsprong voor de sigarettenploeg. Weer sloeg het Scorpions-offensief hard terug in de daaropvolgende inning, als niet minder dan 6 runs gescoord werden om de voorsprong van marlboro te niet te doen en de Scorpions om een 13-10 voorsprong te bezorgen. Een tweehonkslag van Archie Williams in Marlboro's achtste slagbeurt betekende nog twee nieuwe runs, om tot 12-13 in te halen, doch verder kwam de sigarettenploeg niet.

De Scorpions maakten in deze wedstrijd gebruik van de vier pitchers Fritzroy Mariano, Gilbert Libiana, Antonio Keller (winnaar) en Kenneth Felicia, terwijl voor Marlboro, Juvenal Nava, Caryl Kelly, Elias Kock, Everett Croes en Panjao Briezen in aktie kwamen, met Croes als verliezer. Royals Scorpions maakte 13 runs, 13 hits, 1 error; Marlboro 12 runs, 12 hits, 3 errors. Aan slag blonken uit: Norman Kirindongo (RS) met 4-3, Elias Kock (MB) 1-1, CaiCai Williams (MB) 6-3 en Freddy Rafini (MB) 4-2.

De spelen worden hopelijk aanstaande zaterdag op Curacao, in het Rifstadion voortgezet.

opscorers redivisie

EN HAAG — In de eerste npetitieronde dat Petur ursson niet scoorde, is hij ruimschoots topscorer leven. En zo zal het nog wel aantal weken zijn, want zijn rsprong op nummer twee, es Kist, bedraagt vijf punten.

ierre Vermeulen kwam, k zij twee doelpunten tegen C, op vijf treffers, waarmee op de gedeelde zevende ats kwam.

e lijst van topscorers ziet er het onvolledige tiende keinde als volgt uit:

Petursson (Feyenoord) 12; 2. (AZ '67) 7; 3. Van Kooten recht); Janssen (NEC), nninga (Roda JC) en ijenberg (Vitesse) 6; 7. sen (Ajax), Schouwenaar Z '67), Koster en Lubse SV), Bockling (Haarlem) rdsen (Vitesse) en Vermeulen oda JC)5.

ngeland niet ar "Mundialito"

LONDEN — Engeland zal finitief niet deelnemen aan et Mundialito voetbaltoernooi, at volgend jaar in Uruguay ordt gehouden. Deelneming n het toernooi zou een egelmatig verloop van de ngelse competitie in de weg taan. Ted Croker, de ecretaris van de Engelse oetbalbond, pleitte er zondag oor het toernooi naar de zomer an 1981 te verschuiven. Dat lit gebeurt, is echter nwaarschijnlijk. Uruguay, talie, Brazilie en Argentinie ebben al toegezegd aan het in ecember 1980 te houden oernooi te zullen deelnemen. Het toernooi wordt eorganiseerd ter gelegenheid an feit dat het vijftig jaar geleden is dat de wereldtitel voor et eerst werd betwist. Alle ampioenen zijn uitgenodigd.

odgers wint opnieuw marathon van New York

NEW YORK — De Amerikaan Bill Rodgers heeft ondag voor de vierde maal de marathon van New York gewonnen. Hij liep de 42 kilometer en 195 meter in 2 uur 11 minuten en 42 seconden. De wedstrijd bij de dames leverde een overwinning op voor de Noorse Grete Waitz. Haar tijd van 2 uur 27 minuten en 32 seconden betekende een verbetering van haar officieuze wereldrecord (2.32.30) met bijna vijf minuten. Grete Waitz liep het oude wereldrecord in 1978 eveneens in de marathon van New York.

Tweede bij de heren werd de Amerikaan Kirk Pfeffer, die eind augustus de marathon van Enschede won, in 2.13.07.





SAN NICOLAS — Op de foto-combinatie een beeld van de eerste worp dat verricht werd door gedeputeerde van Sportzaken, Remie Zaandam, na de openingsspeech van Nabafe-voorzitter, Aco Henriquez, tweede van links. Op de onderste foto de Arubaanse en Curacaose kampioenen, respectievelijk Marlboro en Royal Scorpions tijdens het zingen van het volkslied.

Carlos Bernadina heroe dje partido

Jong Colombia a saka kara di Antiyas

WILLEMSTAD — E publiko amante di deporte na Korsou den e wiként ku a kaba a sinti e sabor di dos logro importante. Promé tabata Royal Scorpions ku a sabi di konverti tur e dos partidonan efektua na Aruba den kuadro di e kampeonato Antiyano di beisbòl den un triunfo i pa kompleta e obra e kampeon Antiyano di futbòl Jong Colombia/Winkel & Zonen heroikamente a logra ayera tardi un empate na sero gol kontra di Robin Hood di Surnam. Ku e resultado aki Jong Colombia a kumpli ku e promé parti di su mishon, esta di forsa un skor mas favorabel posibel den e partido na Paramaribo pa trata di kohe e titulo di kampeon di Karibe den e konfrontashon di djasabra awor na Korsou.

Sin kita di e kontribushon di su kompañeronan, prinsipalmente esnan ku a forma e liña di defensa, e empate tabata e trabou di portero Carlos Bernadina. Bernadina tabata den un forma fenomenal ayeratardi realisando salbashonnan riba e tirunan di mas difisil, inkluyendo asta un tiro for di 11 meter! fantástiko ku el a defende su gol sin duda a sirbi su kompañeronan di inspirashon i motivashon, un estado mental ku tabata sumamente nesesario pa e kompromiso sumamente difisil ku e formashon di Boca tabatin ayera. Robin Hood a demostra di ta un ekipo hopi bon prepara tantu fisikamente komo teknikamente, motibu pa kual e ta ser konsidera tambe e ekipo mas fuerte na Surnam n'e momentunan aki.

E taktika di e dos ekiponan tabata obvio: Robin Hood hungando promé na kas mester a ataka for di e promé sekonde dje partido pa trata na tuma un ventaha pa e "return" na Korsou, mientras ku Jong Colombia obligatoriamente tabatin e tarea di trata na tene e daño mas chiki posibel pa tin un bon punto di salida pa e di dos partido. Na final por a konklui ku Jong Colombia a logra su propósito i Robin Hood no. I ku e manera ku e ekipo di Boca a logr'e sin duda el a gana (un biaha mas) e réspèt dje publiko di Surnam ku a yena e tribunanan kompletamente pa e partido.

Robin Hood a hunga un wega sumamente agresivo i a eherse un preshon konstante i fuerte riba e arko di Jong Colombia. Prinsipalmente den e promé mitar loke por ser ilustra tambe pa e echo ku e Surnameñonan a forsa 10 tiru di skina (Jong Colombia ni 'un). Pero e defensa di Jong Colombia a resisti, grasias tambe na e echo ku na momentunan ku tabata nesesario nan tabata haña ayudo dje mediokampista - i asta e delanteronan. E kantidat di biaha ku Jong Colombia a hasi intento pa skor tabata limitá, pero mester bisa si ku na tres okashon Frank Victoria tabata den bon posishon pa anota. Aparte di e portero Bernadina i su kompañeronan di defensa por menshona nombernan tambe di Glen Cicilia i Hector Zimmerman kendenan tabata tambe den ekselente forma.

Den e di dos mitar e ekipo di Surnam no por a mantene e ritmo ku kual nan tabata ataka den e promé mitar i esei a duna Jong Colombia chens pa sali poko for di defensa i asta pensa na monta poko atake. E momentu kulminante den e periodo komplementario tabata ora Robin Hood a haña un pinalti despues ku un defensor a hunga e bala ku man den area. Den e situashon aki tambe portero Bernadina atrese salbashon konservando asina e empate na sero gol pa su ekipo. Sin duda e tabata e hungadó ku a gosa mas tantu di e admirashon dje publiko den e partido dj'ayera.

SEOUL — De Zuidkoreaan Kim Sung-Jun heeft dit weekeinde zijn wereldtitel (WBC-versie) in het licht vlieggewicht behouden. Hij won in Seoul in vijftien ronden op punten van uitdager Hector Ray van de Dominicaanse republiek.

Voetbal eredivisie

AZ'67 voor de tweede keer topploeg

DEN HAAG — AZ '67 is voor de tweede keer in dit seizoen topploeg van de eredivisie. Een geflatteerde topploeg. Ten eerste hebben Ajax en Feyenoord een wedstrijd minder voltooid, ten tweede wettigden de Alkmaarders zaterdagavond door hun voetbal in de thuiswedstrijd tegen Haarlem geen moment de indruk een topformatie te zijn. Kessler had zijn ploeg vastgeketend in een ijzeren werkschema. Hij wilde niet opnieuw afgaan tegenover Haarlems trainer Hughes. Hij kreeg zijn zin,, zijn ploeg won met 2-0, wat overigens veel te weinig was. Het voetbalvolk verdween morrend van de tribunes en Pier Tol slaagde er niet in zich waar te maken omdat juist de oud-Volendammer moeite heeft met voetbal dat uit-en-te-na wordt geprogrammeerd.

Maar AZ '67 won ten minste. Zo ver kwamen de twee ploegen die woensdag in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker moeten spelen niet. PSV en Feyenoord verspeelden een punt in hun thuiswedstrijden tegen respectievelijk FC Den Haag en Go Ahead Eagles via een uitslag van 1-1. Twente en Ajax konden door de mist het karwei waar aan zij,, waren begonnen niet afmaken. Na drie minuten in de tweede helft zag scheidsrechter Egbert Mulder het niet meer. Er was tot dat moment in een betrekkelijk evenwichtig duel nog niet gescoord. Toch kan de wedstrijd voor Ajax gevolgen hebben Soren Lerby kreeg zijn derde gele kaart van het seizoen. NEC en Sparta begonnen in de Goffert niet aan hun wedstrijd. Scheidsrechter Geurds vond de mist te dik.

De uitslagen van de wedstrijden die zaterdagavond werden gespeeld, zijn: AZ '67 - Haarlem 2-0; Feyenoord - Go Ahead Eagles 1-1; FC Twente - Ajax gestaakt wegens mist na 48 minuten bij de stand 0-0. PEC/Zwolle - Excelsior 4-2, NEC - Sparta afgelast wegens mist; PSV - Den Haag 1-1.

Undeba virtualmente den play-off Kopa Fedeprof

WILLEMSTAD — Undeba/NAC a obtene ayeranochi un viktoria di 3-0 riba Skèrpènè/ Lee den kuadro dje torneo p'eKopa Fedeprof. Un resultado ku por a ser spera tumando na konsiderashon e momentu difisil ku e ekipo di Skèrpènè ta pasando aden. Ku e triunfo aki Undeba Virtualmente a klasifika p'e play-off entre e promé kuaternan.

Undeba no tabata mas konvinsente ku e skor ta mustra den e promé mitar. Den e periodo komplementario si nan a hunga mihó i prueba dj'esei ta ku ta den e periodo aki nan a skor dos di e tres golnan. E promé tabata trabou di Rudy Albertus djies promé ku e referee a pita pa sosiegu. Na di 6 minüt dje di dos mitar Totos Djaoen a pone e skor riba 2-0 i na di 16 minüt Romoldo Djaoen a hasi e markador 3-0. Skèrpènè no tabatin sufisiente arma pa bringa bèk. Pa kolmo nan a desperdisia e mihó chens ku nan a haña ku tabata un pinalti. Esaki a presenta na di 24 minüt dje komplementario ora ku Kenneth Doran a hunga e bala ku man den area. Eligio Pinafort a tira na banda for di 11 meter di distansha. Si Skèrpènè tabatin e moral mes pa trese kambio den e rumbo dje partido, esaki probablmente a disparse kompletamente despues di e fayo aki.

E partido dj'ayera tabata programá originalmente riba dia 23 di september pero Skèrpènè no a presenta riba e fecha ei. Skèrpènè ta bolbe mira akshon djarason awor. Nan kontrinkante lo ta SUBT.

Ku e dos puntonan ku Undeba a konkista ayera el a yega un total di 9 den 7 partido loke ta nifika tambe ku el a termina su presentashon den e buelta regular. Di su 7 partidonan e formashon di Bandabou a gana 4, empata 1 i perde 2. Ku e 9 puntonan aki Undeba ta okupa awor e promé puesto pendiente di e resultadonan ku Jong Colombia (ku tin 8 i falta dos partido), SUBT (ku tin 8 tambe pero ku falta solamente unu) i Victory Boys (ku tin 7 punto i falta un partido) logra. Di tur manera ta asina ku Undeba lo ta entre e promé kuaternan. Aparte di Undeba maksimalmente tres ekipo mas por alkansa 9 punto (e tresnan menshona aki riba).

Stars ku lomba kontra muraya 0-2

Xaverianen a empata serie ku Green Socks

WILLEMSTAD — Xaverianen den kategoria femenino i Sithoc Mensing Strada den kategoria maskulino superior, tabata e dos ekiponan ku ayeranochi a logra un triunfo den kuadro di e play-off final. Xaverianen di e forma aki a empata e serie di sinku partido kontra di Green Socks 2-2. E enkuentro aki sin duda tabata yen di emoshon. Green Socks sabiendo ku si nan gana nan lo a titula kampeon no kera sede niun set na su kontrinkante. E damasnan di Suffisant mas ainda tumando na kuenta ku nan tabata atras 1-2 na set. Green Socks despues di a bataya hopi den e prome a gana ku skor perta di 15-13. Den e di dos set sin embargo nan a kai vensi ku skor di 15-12,lokual a nifika un empate di 1-1 na set. Den e di tres set e emoshon a krese mas ainda. Ambos ekipo a duna tur lokual nan tabatin, luchando energikamente pa kada punto. Tabata Green Socks ku alfin a triunfa ku skor perta di 16-14 i pika dilanti 2-1. Xaverianen ku lomba kontra muraya a sabi di sali for di e "shum" ku nan a kai aden i gana e di kuater i di sinku set ku skor di respektivamente 15-10 i 15-6 i forsa un di sinku enkuentro ku lo tuma luga awe nochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou.

Sithoc den nan kompromiso kontra di Voley Stars Banco di Caribe a demostra un superioridat enorme, logrando nan di dos triunfo sigi den e serie di sinku partido. Volley Stars ayeranochi meskos ku den e prome enkuentro sigur no a demostra e kalidat di vòlibòl ku 'e ta kustumbra di hunga.

Den e prome dos setnan nan a kai vensi ku skor konvinsente di 15-9 i 15-5.

Den e di tres set sinembargo nan a rekupera den gran forma i domina e atakenan di Sithoc ku relativo fasilidat, pa gana ku skor di 15-6. Sithoc den e set siguiente a domina e ekipo di Stars kompletamente, nan no por a ehekuta niun klase di hungada i a kai vensi ku skor abulta di 15-2. Volley Stars awor ta ku lomba kontra muraya i si nan no logra sali for di e gara di Sithoc nan lo perde e titulo ku nan ta defendiendo. E enkuentronan ta kontinua awe nochi den Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

Interzonetoernooi in Rio

Timman heeft het niet gehaald

RIO DE JANEIRO — Tijdens de slopende slotfase van het interzonale schaaktoernooi in Rio de Janeiro is Jan Timman er uiteindelijk net niet in geslaagd zich te kwalificeren voor de kandidatentweekampen, die de uitdager van wereldkampioen Anatoli Karpov moeten opleveren. De Nederlandse grootmeester kwam een half punt te kort om zich met de Westduitser Robert Huebner, de Sovjet-russische oud-wereldkampioen Tigran Petrosjan en de Hongaar Lajos Portisch op de gedeelde eerste plaats te nestelen, waardoor een unieke extra vierkamp noodzakelijk zou zijn geworden. De Cubaan Guillermo Garcia, vorig jaar tijdens de Olympiade in Buenos Aires ook een struikelblok voor Timman, weigerde zijn medewerking. Aanvankelijk leek de afgebroken stand van de partij nog gunstig voor de Nederlander, maar bij analyse bleek Garcia via een loperoffer remise te kunnen forceren. Terwijl de Joegoslavier Boris Ivkov met lede ogen zag dat Petrosjan de goede zet onder couvert had afgegeven waardoor er verder niet meer gespeeld hoefde te worden voor Ivkov probeerde Timman nog even of het noodlot van gedachten zou veranderen. Garcia wist echter van geen wijken en met tegenzin moest Timman de remise wel accepteren.

Het duurt nu weer drie jaar voordat Jan Timman een nieuwe kans krijgt de lange weg naar bestijging van de wereldschaaktroon te bewandelen. Mede door zijn zwakke start in Rio de Janeiro (met tegenvallende remises tegen Harandi en Hebert en een nederlaag tegen Balasjov, overigens zijn enige) heeft Timman gefaald in Rio de Janeiro omdat alleen de eerste drie plaatsen telden. Een vierde positie staat gelijk met de ondergang. De eindstand van het interzoneschaaktoernooi is.

1/3. Huebner, Portisch en Petrosjan 11,5 punten, 4. Timman 11; 5/6. Ivkov en Sunye 9,5; 7/9. Sax, Torre en Balasjov 9; 10/11. Shamkovich en Smejkal 8,5; 12. Vaganian 8; 13/14 Garcia en Velimirovic 7,5; 15. Harandi 6,5; 16. Bronstein 6; 17/18. Kagan en Hebert 4,5.

Wiersma nog steeds aankop

UTRECHT — De vijftiende partij in de damtweekamp om de wereldtitel tussen Harm Wiersma en Anatoli Gantwarg is zaterdag te Utrecht geeindigd in remise. Het resultaat werd bereikt na 54 zetten. De stand is 17-13 in het voordeel van Wiersma.

Latin American centre for development studies

CARACAS — Education continues to be a serious problem in the developing countries, and the shortage of highly specialized professionals becomes even more evident as the poor nations seek the road to industrialization. Their structural inadequacies and the better possibilities presented by the developed nations mean that the countries of the Third World must find new solutions to deal with their problems.

As the gap between rich and poor nations gets wider and wider, the governments of the developing countries have become increasingly aware of the need to solve their problems through making full use of their own resources. Besides this approach, efforts have also been redirected towards regional cooperation. Nations sharing the same features have undertaken ambitious programmes of specialization which will soon produce results. Some of them have already announced newly qualified highly trained professionals, but this is progress long overdue and important efforts are currently being made to make up for lost time.

Together with the decision of the governments, hopes are also being placed in the collaboration of international organisations. Among these, the UN Development Programme (UNDP) plays a primary role. With inputs of capital and specialists the UNDP is currently pressing forward with a new project in Venezuela, a project whose characteristics go beyond national frontiers. Through the initiative of the Centre for Development Studies (CENDES) of the Central University of Venezuela, the project began its activities on November 1, 1978.

CENDES is an interdisciplinary institute founded in 1961 with the aim of developing, at a national level, research and teaching projects in the field of planning. At the request of the UNDP advisory group, CENDES made as its objective the opening of the centre to the whole of Latin America. Without losing its character as a department of a national university, the aim was to orient the future CENDES towards the whole Latin American continent. In addition it is planned to extend enrolment for the post-graduate course in development planning. The aim of this is to achieve the training of an increasingly greater number of specialists, which would mean a substantial contribution to the qualifications - both in quality and numbers - of planners needed by the region, without putting the priority needs of Venezuela at risk.

It is also intended to extend the content of specialities and overall to bring these in line with international standards. This would mean incorporation into post-graduate courses economic and political aspects of planning and development. In addition the creation of new specialisms of fundamental relevance to Latin America and the Caribbean. Of significance among these are: short-term planning, development policies and strategies, health planning , public enterprises and projects. In the course which began in Januari 1979 CENDES already accepted students residing outside Venezuela. Previously, although there had been foreign students on the post-graduate course, they were always resident in Venezuela. In order to increase the capacity of its courses, which normally take in new students every two years, CENDES initiated a course at the beginning of 79. The original date planned was 1980. In this way the number of students was increased from 25 to 50 over one session.

Although the project is only of recent origin it has already achieved objectives which are regarded as highly satisfactory by those responsible. Even greater results are expected in the future. For example it is anticipated that by 1981 there will be 100 students on the foundation course and 50 students on the specialist course (for teachers). However this will require the solution of a number of urgent problems of physical infrastructure (buildings, classrooms, meeting rooms etc). As yet no firm decisions have been taken on the construction of the "Jorge Ahumada" building, planned by CENDES. The designing and construction of a building of this kind will take at least three years, which means it could be ready in 1982, until this date alternative solutions studied will be adopted. The first speciality in short-term planning will begin by 1981. Over the rest of 1979 and in 1980 seminars and short courses will be offerted on short-term planning, with a basic orientation towards civil servants.

As for foreign participants, so far priority has been given to the nations of Central America and the Caribbean. But if the problems of grants for foreign students are resolved the project could extend enrolment to consider applicants from every region of Latin America. The aim is to include a quota of 10 non-Venezuelan students in each session.

The funding of the project involves an input of 317 thousand dollars from the UNDP for the three years of its duration and a special fund of 504 thousand dollars from the Venezuelan government.

The world in a nutshell

CARSON CITY, NEVADA — Confessed murderer Jesse Bishop, stubbornly refusing to ask for mercy, had a last meal of steak and salad less than six hours before he was due to die in the gas chamber. Lawyers for the American civil liberties union had last minute appeals to delay the execution turned down by two members of the US Supreme Court — chief justice Warren Burger and justice William Rehnquist — late yesterday. The execution was scheduled for 07.00 GMT today.

LONDON — The Times management has started preparing for the return of Britain's best known newspaper after a 11-month shutdown, and hope to publish again next month. The complicated dispute over new technology, manning levels, pay, and procedures to deal with unofficial strikes had cost the group's Canadian owners International Thomson Organisation, an estimated 66 million dollars.

LONDON — Britain is facing criticism from both warring factions in its rebel colony of Zimbabwe-Rhodesia as talks aimed at halting the mounting bush conflict enter their seventh week. During a weekend visit to Amsterdam Patriotic Front coleader, Robert Mugabe, said the chances of a settlement were remote unless Britain changed its proposals for the transition period in which Foreign Secretary, Lord Carrington, has said the white-officered Salisbury forces — the guerrillas battlefield enemies — would remain intact. Ian Smith, the white minority leader and former Premier who is part of black Premier Abel Muzorewa's delegation, has accused Britain of "insanity coupled with deceit" at the talks.

GARDORONE, BOTSWANA — President Seretse Khama's Democratic Party has won at least 28 of Botswana's 32 constituency seats. Three have still to be declare and the other seat went to the leftist Botswana People's Party.

TEHERAN — The Kurdish city of Mahabad was today reported running short of food and fuel after two days of fighting between government forces and guerrillas who seized control of the streets. The official pars news agency quoted the local Governor as saying the shortages resulted from a military siege of the city imposed last week. Government forces have cut off access to Mahabad, but in the town they are only holding on to their own garrisons while Kurdish Peshmerga (suicide guerrillas) control the streets.

BERNE — A centrist coalition government will handle Swiss federal affairs for four more years as a result of general elections at the weekend, according to provisional results. Poll officials will announce later today full results of elections to the two Federal Houses of Parliament in Berne, but first indications were that the Swiss electorate had reluctantly settled for the same composition as before.

SAN SALVADOR — Militants of the extreme leftist "popular revolutionary bloc" peacefully took over El Salvador's cathedral at the start of a protest campaign against the new civilian-military junta, eyewithnesses said. They told Reuters about 20 men, women and children, walked inside the church in central San Salvador. A wave of leftist violence, which killed at least 35 people and injured 100, has already marked the first days in power of the junta, which overthrew rightwing President Carlos Humberto Romero last Monday.

WASHINGTON — President Carter had said he is not bothered by Senator Robert Kennedy's expected campaign to force him out of office. He said his victory in the Florida caucus, a week ago, his first against the late President John Kennedy's brother, was gratifying although it was a preliminary popularity test with no bearing on the selection of delegates for the Democratic Party's 1980 presidential nominating contest.

NAPLES, ITALY — Pope John Paul received an emotional welcome from the people of Naples. He is the first Pope to visit Italy's impoverished south for 130 years.

HAVANA — Cuba's best-known political prisoner, Huber Matos, has been freed after a 20-year jail sentence and will leave shortly for Costa Rica.

BONN — Chinese leader, Hua Guofeng, meets Chancellor Helmut Schmidt for their first talks today, the second day of his visit to West Germany. Chairman Hua arrived yesterday to a low-key airport reception in contrast to the lavish welcome French President Valery Giscard D'Estaing gave him at the start of his four-nation West European tour a week ago. Chairman Hua spent just six minutes at Cologne-Bonn Airport being greeted by North Rhine-Westphalia State Premier, Johannes Rau. West German officials said the reception conformed with normal practice. Mr Schmidt is also anxious not to upset relations with the Soviet Union. He has made it plain he will not be drawn into taking sides in Peking's quarrel with Moscow. Chairman Hua, who will visit Britain and Italy next week, is seeking help for China's ambitious modernisation plans.

JERUSALEM — Israeli leaders today faced a delicate task in choosing a new Foreign Minister following Moshe Dayan's resignation in protest against his country's policy towards Palestinian autonomy. The timing of Mr Dayan's resignation surprised Israelis although the outgoing Foreign Minister had made no secret of his disagreement with hardline views held by most of his cabinet colleagues on Palestinian autonomy in the Israeli-occupied West Bank and Gaza Strip. The 64-year-old war hero had avoided taking part in negotiations between Israel, Egypt and the United States on Palestinian self-role because he was dissatisfied with the limited autonomy the cabinet was willing to grant.

BONN — Four members of West German's young ecology party — three men and a woman — will be formally sworn in as members of the state parliament in Bremen on November 9. They are the only environmentalists so far to get into any German legislature, and they are starting their political life in a hostile environment. Their first battle is for full recognition as a parliamentary party. The "greens", as the ecologist saully call themselves, g more than five per cent o 400,000 votes polled ii October 7 elections.

PRAGUE — Internatio known playwright, Vacla vel, and five other le Czechoslovak dissidents a in court today in one of th gest trials of its kind in E Europe since the signing 1975 Helsinki agreeme Human Rights. If conv the defendants face jail te up to 10 years on charg subversion. They includ women and two spokesm the Charter 77 Human R movement. All of the members of the Committ the Defence of the Un Persecuted (VONS), a Ch 77 sub-group set up to e cases of alleged injustice abuse of power by the au ties. The six were arrested four other committee me in a security police clamp on dissidents at the end of and have been held ever si Prague's Ruzyne prison. I med sources say the other still detained under inve tion. In a joint statement available to Western journ last night, the Charter 77 m ment and its Polish cou part, the Public Self-De Committee (KOR), said defendants had been arr for their convictions and w gain a moral victory wha the outcome of the trial.

LIMA — Prostitute Peru's capital went on stri day for better treatment pay from brothel owners. A 200 of them formed picket to stop owners in the C port "red light" zone bri in other girls as strike-brea

FAPU against new junta of El Salvador

MADRID — "We do not recognise the new government, and the FAPU will continue to press for a mass popular uprising in our country", asserted a leading member of the El Salvadorean Popular United Front (FAPU).

Saul Villalta, who is touring Europe to denounce the situation in his country and to seek international support, was speaking at a press conference given in the foreign correspondents club in the Spanish capital. Also present was Rosalina Melgar, the mother of a youth tortured to death by the authorities in July of this year, who represent the Committee of mothers and relatives of the victims of repression. In El Salvador general Carlos Humberto Romero's regime has just been overthrown by a group of officers who have promised to return the country to the rule of law and to democracy.

Villalta was sceptical about their intentions, and thought that this move was just "a change of faces". He pointed to the fact that the mutilated bodies of 19 left wing militants had been discovered as recently as last Friday, and that last week three factory strikes had been brutally repressed, together with a FAPU organised demonstration calling for real changes in the El Salvadorean regime. In his view, the new junta, led by young army officers, was stage managed by the North Americans in the hope of heading off another Nicaragua. Villalta insisted that the two cases were different, but was of the opinion that the struggle in El Salvador would be even more bloody than that in Nicaragua, because the ruling group in El Salvador was determined to defend its privileges more determinatedly than Somoza and his supporters.

He also thought that the new government had clearly shown the split between what he termed the "democratic forces" (opposition political parties the Catholic church, and some trade unions) and the revolutionary forces made up of the more radical opposition groups: FAPU, the Popular Revolutionary Block (BPR), the peasant leagues and the guerrilla organisations. Answering a question put to him, he said that to the best of his knowledge the members of the new junta had not been directly involved in the repression carried out by Romero's regime, but that all members of the armed forces must be held institutionally responsible for the persecution.

Villalta concluded by saying that the FAPU had not yet decided on whether or not to continue its policy of cooperation with the opposition forces which have declared their support for the new leaders of the country, including the Social Democrats, Christian Democrats and the Employers Federation, but once more stressed FAPU's rejection of the junta.

Banana strike on Costa Rican coast

SAN JOSE — The Costa Rican Labour Minister, Germán Serrano, is continuing in his attempts to find a solution to the strike affecting the banana plantations on the Atlantic Coasts of the country.

The strike is now into its fifth day, and the Minister is acting as mediator between the workers and the company, Standard Fruit, a subsidiary of the food transnational Castle and Cook.

Prior to last week strike, the workers and the company had been negotiating for some seven months, without reaching agreement. Demands for wage increases and improvements in living conditions on the plantations had been turned down by the employers.

The Labour Minister has said he is optimistic that the conflict will be resolved in the near future. There are fears that the strike could spread to the important Atlantic port of Limon, and be officially backed by the Limon Workers Federation (FETRAL), who control port installations essential banana exports.

Last August FETRAL c a general strike in Limon, during the ten days it l there were serious outbrea violence in the area when kers clashed with governm security forces.

Beurs Amsterda

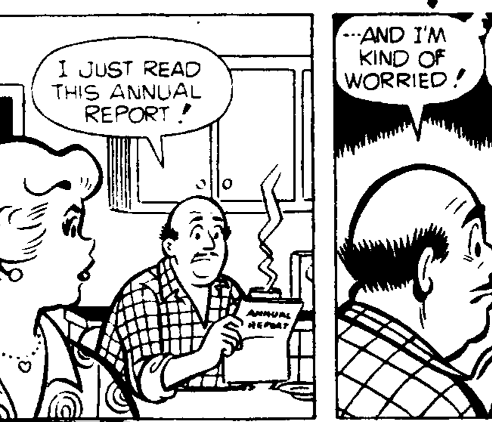
7pot nod66	91,90	vdgrinten	
akzo	27,90	hagemeijer	
heinbelbeh	71,50	intermul	
heinbier	79,00	kennedpap	
hoogovens	27,50	naarden	
hva	47,50	ogem	
philips	22,60	pakhoed	
unilever	124,20	rijnsch	
konolie	156,70	ons	
klm	84,50	vmf	
knsm	95,50	vnu	
v ommeren	205,00	wereldhav	
scheepvrtu	80,50	wessanen	
abn	341,00	antbrou	
natned	119,20	antverf	
albheijn	83,50	arubaelec	
amro	68,90	surbrou	
borgss	58,00	converto	
vborkel	101,30	goldmines	
bols	70,000	ikabelmij	
bredverb	241,00	robeco	
bourhmann	61,00	rolinco	
bijenkorf	67,00	alcanal	
calvo	168,00	na7 3/4'71	
curhandmij	187,00	na6 1/2'67	
elsevier	252,00	na5 '67	
fokker	25,60	na4 1/2'62	
vgelder	34,00	nmb	
distbroc	38,80	vandorp	

Beetle Bailey ® By Mort Walker



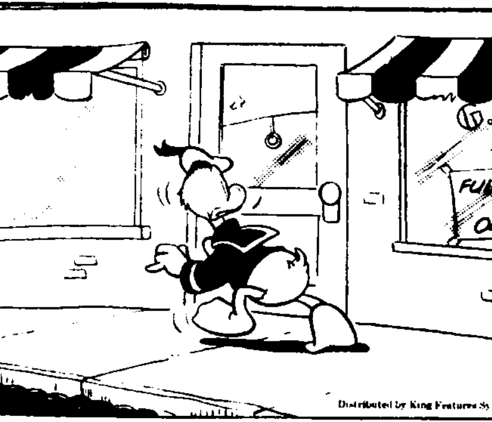


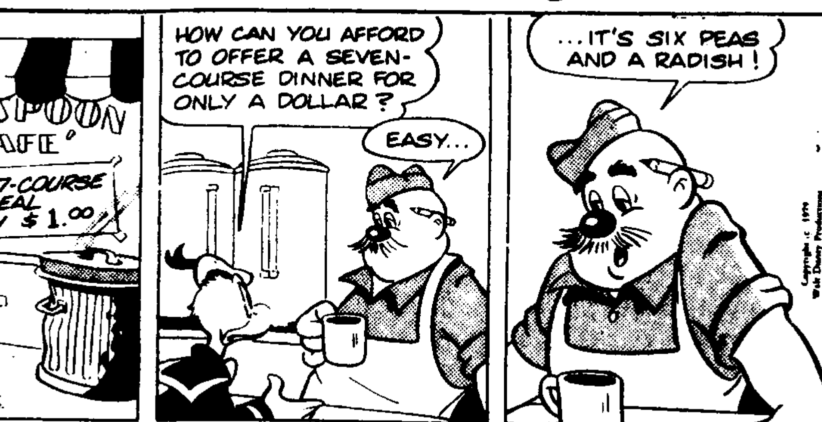
Archie ®



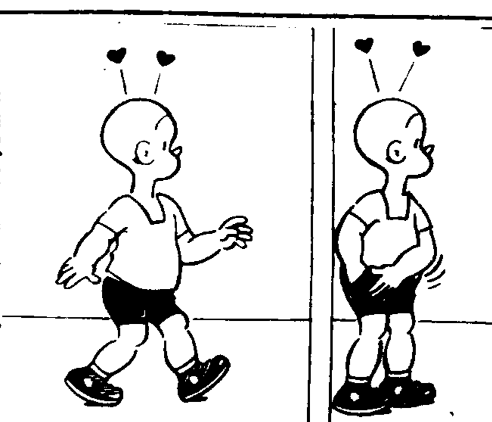


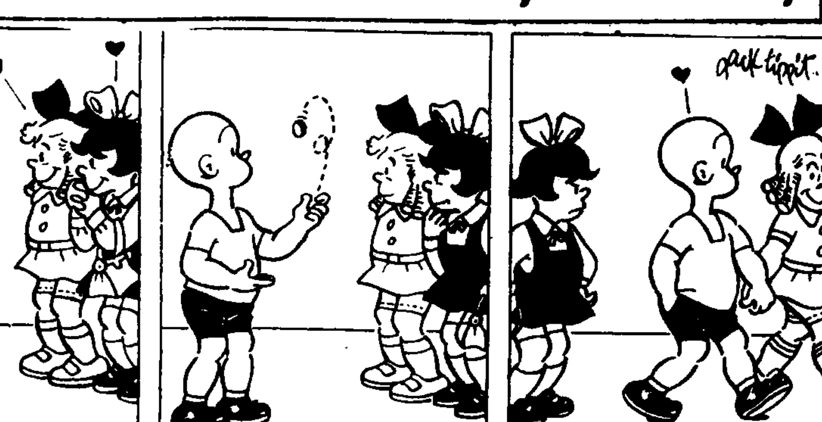
Walt Disney's DONALD DUCK ®





HENRY ® By John Liney





DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Toekenning van studietoelage en overtocht

Namens de Minister van Onderwijs deelt de Directeur van het Departement van Onderwijs van de Nederlandse Antillen mede, dat **voor het studiejaar 1980/1981** wederom studietoelagen zullen worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland of in het Caraibisch Regio, waaronder wordt verstaan: Colombia, Trinidad en St. Thomas.

I. **Gegadigden kunnen verzoeken in aanmerking te komen voor een studietoelage verstrekt door:**
   a. de Nederlandse Regering op voordracht van de Regering van de de Nederlandse Antillen (Kabinetsbeurs)
   b. de Regering van de Nederlandse Antillen (Landsstudietoelagen)

II. **een studietoelage voor studie in Nederland wordt verstrekt voor opleidingen, die niet op de Nederlandse Antillen kunnen worden gevolgd:**
   a. op universitair niveau
   b. op Middelbaar of Hoger Beroepsonderwijs niveau (dagopleiding)

III. **een studietoelage wordt verstrekt indien:**
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Nederlands-Antilliaanse gemeenschap is
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken
   c. men niet ouder is dan 25 jaar op het moment dat het genot van de studietoelage aanvangt
   d. men de Nederlandse nationaliteit bezit dan wel een naturalisatieverzoek heeft ingediend
   e. bij minderjarigheid, de wettelijke vertegenwoordiger woonplaats heeft in de Nederlandse Antillen
   f. men medisch geschikt is bevonden en men voldoet aan andere te bepalen selektie-kriteria.

Formulieren voor het aanvragen van een studietoelage zijn **vanaf 15 oktober 1979** te verkrijgen op:

- Curaçao : bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48;
- Aruba : bij het Departement van Onderwijs, Wilhelminastraat 40, Oranjestad;
- Bonaire : ten kantore van de Gezaghebber;
- St. Maarten : bij het Departement van Onderwijs, afd. Bovenwindse Eilanden, St. Maarten;
- St. Eustatius en Saba : ten kantore van de Administrateur;

Verzoekschriften met bijlagen dienen uiterlijk 15 november 1979 persoonlijk te worden ingeleverd op bovengenoemde adressen.

Na 15 november 1979 ingezonden aanvragen worden niet in behandeling genomen.

Belangstellenden, woonachtig op Curaçao, kunnen nadere inlichtingen inwinnen op het Departement van Onderwijs, afdeling Studietoelage, Sta. Rosa 48, tijdens het spreekuur op de maan- en woensdagen tussen 14.00 en 16.30 uur.

DE WND. DIRECTEUR